



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/BEL/Q/2/Add.1
21 October 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок первая сессия

3-21 ноября 2008 года

**Письменные ответы правительства Бельгии на перечень вопросов
(CAT/C/BEL/Q/2), подлежащих обсуждению в связи
с рассмотрением второго периодического
доклада БЕЛЬГИИ (CAT/C/BEL/2)**

[9 сентября 2008 года]

Статья 1

Вопрос 1: Просьба представить информацию о планируемых или осуществляемых мерах для обеспечения того, чтобы все элементы определения первой статьи Конвенции вошли в общее определение, содержащееся в статье 417-бис Уголовного кодекса Бельгии, как это было рекомендовано Комитетом в пункте 6 предыдущих заключительных замечаний (CAT/C/CR/30/6).

1. Содержащее в статье 417-бис Уголовного кодекса определение охватывает все упомянутые в Конвенции акты и даже выходит за их пределы. В этой статье пытки определяются как "любое преднамеренное обращение, которое причиняет острую боль или весьма тяжелые и жестокие страдания, будь то физические или нравственные". Бесчеловечное обращение означает: "любое обращение, в результате которого тяжелые нравственные или физические страдания преднамеренно причиняются какому-либо лицу, в частности, в целях получения от него сведений или признаний, наказания его, оказания на него давления или запугивания этого лица или третьих лиц". Унижающим достоинство обращением является "любое обращение, которое причиняет тому, кто подвергается такому обращению, по мнению других или по его собственному мнению, серьезное унижение или оскорбление". Все эти акты являются уголовно наказуемыми. Вопреки тому, что предусмотрено в определении пытки, содержащемся в статье 1 Конвенции, нет условия о том, что такой акт должен быть совершен "государственным должностным лицом или иным лицом, выступающим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия". Таким образом, положения Уголовного кодекса Бельгии о квалификации пыток в качестве уголовного преступления шире, ибо подлежат наказанию любые акты пытки, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, независимо от того, причиняют ли они физическое или нравственное страдание и были ли они совершены или нет государственным служащим.

2. Соответственно, Бельгия воспользовалась пунктом 2 статьи 1 Конвенции, где уточняется, что содержащееся в статье 1 определение пытки не наносит ущерба какому-либо международному договору или какому-либо национальному законодательству, которое содержит или может содержать положения более широкого применения. Из подготовительных материалов для Закона о приведении бельгийского законодательства в соответствие с положениями Конвенции (документ 50 1387 Палаты представителей) ясно вытекает, что законодатель намеренно принял более широкое определение пытки, чем определение, содержащееся в Конвенции.

Статья 2

Вопрос 2: Просьба уточнить, был ли подготовлен Королевский указ, предусматривающий введение в действие Деонтологического кодекса полицейской службы. В случае утвердительного ответа просьба указать дату его введения в действие и сообщить, предусматривается ли в нем безусловное запрещение пыток.

3. Деонтологический кодекс полицейской службы Бельгии, упоминаемый в статье 50 Закона от 26 апреля 2002 года о важных элементах Устава полицейской службы, был разработан и опубликован в приложении к Королевскому указу от 10 мая 2006 года¹.
4. Разработка Деонтологического кодекса со всей очевидностью относится к сфере культуры основных прав, которая охватывает такие различные компоненты, как ценности, нормы, цели, ожидания, поведение и символику. По существу в различных документах международного или национального характера, в том числе в Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (называемой в дальнейшем "Европейская конвенция о правах человека"), а также в Конституции Бельгии, находят конкретное воплощение те принципы и нормы, на которых основана деятельность полиции в демократическом государстве.
5. Таким образом, без каких бы то ни было оговорок упомянутый Кодекс соответствует духу рекомендаций и международных договоров в области прав человека.
6. Недавно принятый Европейский кодекс полицейской этики (Рекомендация (2001)10, утвержденная Комитетом министров Совета Европы 19 сентября 2001 года) еще более подчеркивает необходимость регулирования этих вопросов на уровне полицейской службы Бельгии. В этом состоящем из 66 статей документе определены нормы поведения полицейских для различных государств - членов Совета Европы. Таким образом, он служит для них ориентиром в разработке кодекса поведения, конкретно учитывающего особенности каждой страны.
7. Составители бельгийского Кодекса исходили из результатов качественного анализа жалоб, из рекомендаций органов, осуществляющих контроль и надзор за полицейскими службами, а также компетентных дисциплинарных и директивных органов. Разработанный и составленный таким образом Деонтологический кодекс стал весьма эффективным инструментом, который содействует интеграции различных культур внутри полиции и адекватному применению единого статуса штатных сотрудников.

¹ "Монитор бельж" от 30 мая 2006 года.

8. Королевский указ о Деонтологическом кодексе полицейской службы был подписан 10 мая 2006 года и вступил в силу 30 мая 2006 года (в день его публикации в "Монитёр бельж"). В этом Кодексе нет конкретного запрещения пыток. Однако такое запрещение прямо или косвенно вытекает из различных положений Кодекса, которые даже идут дальше, закрепляя обязательство полицейских уважать и защищать права человека и основные свободы, а также устанавливая строгие ограничения применения спецсредств и силы (статьи 3, 46 и 49).

9. Вопрос о бесчеловечном или унижающем достоинство обращении подробно рассматривается в следующих статьях:

а) в соответствии со статьей 13 все сотрудники полиции, ставшие непосредственными свидетелями противозаконного насилия или бесчеловечного либо унижающего достоинство обращения со стороны их коллеги, обязаны приложить в пределах их возможностей все усилия для прекращения таких актов и довести их до сведения компетентного органа;

б) в статье 51 речь идет об обращении с лишенными свободы лицами и предусматривается, что сотрудники полиции должны "уважать достоинство всех лиц, надзор за которыми им поручен, и не подвергать их бесчеловечному или унижающему достоинство обращению либо репрессивным мерам". Далее в статье упоминается о том, что лишенные свободы лица также имеют право на получение медицинской помощи, на надлежащие санитарные условия, питание и питье. Сотрудники полиции несут ответственность за любое лицо, которое помещено под стражу или подвергается задержанию и которое находится у них под надзором или наблюдением. Они обязаны принимать необходимые меры во избежание несчастных случаев, побегов или сговора с третьими лицами, а также обеспечивать в этой связи эффективный надзор.

10. Сотрудникам полиции предписывается оказывать помощь лицам, которые находятся у них под надзором и которые явно нуждаются в медицинской помощи. Они обязаны оказать или обеспечить незамедлительное оказание таким лицам первой помощи до прихода соответствующего компетентного медицинского персонала.

11. Статья 62 о снятии показаний и допросе запрещает применять насилие, жестокое обращение и бесчестные методы для получения признаний или какой-либо информации. В ней уточняется, что в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом следователи должны информировать соответствующих лиц об их правах. Они обязаны уважать их право на отказ от дачи показаний и не требовать от них признаний в совершении какого-либо правонарушения. Они не должны прибегать к насилию, жестокому

обращению или бесчестным методам для получения признаний или какой-либо информации.

12. Кроме того, статья 41 предусматривает, что сотрудники полиции должны проявлять в своих действиях и высказываниях сдержанность и избегать использования грубых выражений, фамильярного обращения и непристойных жестов. Они обязаны обращаться с каждым вежливо, тактично и любезно, сохранять контроль над своими действиями и не допускать враждебного, агрессивного, провокационного, неуважительного или унижающего достоинство поведения.

13. Статья 49 также предусматривает, что для выполнения своих функций сотрудники полиции должны применять спецсредства лишь в случаях, предусмотренных законом.

14. И наконец, статья 52 предписывает сотрудникам полиции, которым поручено сопровождать и/или обеспечивать защиту задержанных или лишенных свободы лиц, принимать, при исполнении своих функций, меры к недопущению посягательств ни на безопасность, ни на достоинство этих лиц.

Вопрос 3. В пункте 26 своего доклада о результатах посещения Бельгии в апреле 2005 года Европейский комитет по предупреждению пыток и жестокого и бесчеловечного обращения и наказания (КПП) выражает обеспокоенность в связи с тем, что несовершеннолетние, достигшие возраста 14 лет, допрашиваются сотрудниками полиции и даже подписывают протоколы допросов в отсутствие адвоката, родителя, опекуна или другого совершеннолетнего доверенного лица. Просьба сообщить о принятых мерах для исправления такой ситуации.

15. Обязательное присутствие адвоката или доверенного лица обеспечивается не всегда. Однако в ряде случаев закон предписывает обязательное уведомление соответствующего ответственного лица.

A. Присутствие адвоката или доверенного лица во время допроса

1. Снятие показаний сотрудником полиции

16. Закон не предписывает присутствие адвоката или совершеннолетнего доверенного лица на этой процессуальной стадии независимо от того, лишается или нет несовершеннолетний свободы.

17. В то же время закон не запрещает присутствие третьего лица во время снятия показаний, если о его присутствии упоминается в протоколе (статья 47-бис Уголовно-процессуального кодекса). Если полицейский намерен допустить присутствие адвоката при снятии показаний, то он обязан уведомить об этом компетентного судью и получить от него соответствующие инструкции.

18. Тем не менее следует отметить, что зачастую при снятии показаний присутствует один из родителей, но его присутствие не является юридически обязательным.

2. Снятие показаний судьей

а) Следственный судья

19. Статья 15 Закона от 13 июня 2006 года дополнила пункт 2 статьи 49 Закона от 8 апреля 1965 года, установив, что доставленный к следственному судье несовершеннолетний имеет право на помощь адвоката (уточнив при этом, что следственный судья по-прежнему вправе беседовать с несовершеннолетним наедине). Это изменение стало важным нововведением в уголовном судопроизводстве Бельгии. Действительно, доставленный к судье подозреваемый не имеет, в принципе, права на помощь адвоката (за исключением редких случаев, когда проводится повторный допрос в рамках предварительного заключения).

б) Судья по делам несовершеннолетних

20. Закон предусматривает в этой связи обязательное предоставление несовершеннолетнему лицу помощи адвоката (статья 54-бис Закона от 8 апреля 1965 года).

21. Судья по делам несовершеннолетних обязан уведомить лиц, несущих ответственность за несовершеннолетнего, в тех случаях, когда на его рассмотрение передано дело о совершении деяния, квалифицируемого в качестве правонарушения (статья 51 Закона от 8 апреля 1965 года). Эти лица приглашаются на процедуру снятия показаний с несовершеннолетнего.

22. Следует уточнить, что доставка к судье по делам несовершеннолетних не имеет отношения к расследованию деяний, в которых обвиняются несовершеннолетние, а направлена лишь на определение мер, которые надлежит принять в отношении несовершеннолетнего.

23. Таким образом эта процедура не влияет на снятие показаний в полиции, которое может проходить без присутствия адвоката или третьего доверенного лица.

В. Предупреждение совершеннолетних ответственных лиц

24. Пункт 1 новой статьи 48-бис, который был внесен Законом от 15 мая 2006 года в Закон от 8 апреля 1965 года, гласит: "Если несовершеннолетний лишается свободы после ареста или освобождается под обещание явиться в назначенный срок или под определенное письменное обязательство, то несущий ответственность за его лишение свободы полицейский должен в кратчайшие сроки информировать или обеспечить информирование матери или отца несовершеннолетнего, его опекуна или лиц, которые по закону или фактически воспитывают этого несовершеннолетнего, в письменной или устной форме об аресте, его причинах и месте, где содержится несовершеннолетний. Если несовершеннолетний состоит в браке, то следует уведомить его супруга(у), а не перечисленных выше лиц".

25. Из этого положения вытекает, что полицейский обязан уведомить несущих ответственность за несовершеннолетнего лиц только в случае его лишения свободы или освобождения под какое-либо обязательство. В этом положении речь абсолютно не идет о необходимости информировать ответственного совершеннолетнего в случае допроса без лишения свободы, или об обеспечении его присутствия на допросе.

26. Уже упомянутая статья 51 Закона от 8 апреля 1965 года обязывает судью по делам несовершеннолетних информировать сразу же, после принятия дела к производству, совершеннолетних, несущих ответственность за несовершеннолетнего.

27. И наконец, в случае административного задержания лицо, несущее ответственность за несовершеннолетнего, должно быть уведомлено автоматически в соответствии со статьей 33-кватер in fine Закона о функциях полиции.

С. Аудио- и видеозапись снятия показаний

28. В пункте 27 соответствующего доклада отмечается, что запись допросов представляет собой важную гарантию защиты от угрозы применения пыток и бесчеловечного или унижающего обращения, как и присутствие третьего лица, несущего ответственность за несовершеннолетнего, или его адвоката. В настоящее время проводится оценка результатов одного экспериментального проекта, находящегося в стадии осуществления. В нескольких судебных округах такая практика основана преимущественно на общих нормах, касающихся аудио- и видеозаписи снятия показаний

(статья 112-тер Уголовно-процессуального кодекса). Положение о присутствии третьего ответственного лица на этих слушаниях, предусмотренное в отношении несовершеннолетних свидетелей или жертв определенных преступлений, не применяется.

29. В целом, сотрудники полиции уважают и стремятся обеспечить уважение прав человека и основных свобод.

30. Выполняя функции административной или уголовной полиции, сотрудники обеспечивают уважение и содействуют защите индивидуальных свобод и прав, а также демократическому развитию общества.

31. Для выполнения своих функций они применяют спецсредства лишь в случаях, предусмотренных законом.

32. Каждое действие сотрудника полиции является взвешенным и учитывает конкретные обстоятельства.

33. Помимо их обязанности принимать меры в интересах всех граждан, они уделяют особое внимание конкретным потребностям уязвимых членов бельгийского общества.

34. Осуществление перечисленных выше принципов и, в целом, всех иных положений Кодекса предполагает, что в рамках любых своих действий или принимаемых мер сотрудники полиции соблюдают следующее предписание Хартии ценностей объединенной полиции:

"Уважать индивидуальные права и свободы, а также достоинство каждого человека и содействовать обеспечению их уважения и всегда применять спецсредства обдуманно, руководствуясь принципом строгой необходимости".

Статья 3

Вопрос 4. Просьба представить подробную информацию о том, каким образом осуществляются директивы, касающиеся применения силы при высылке иностранцев в соответствии с требованиями Конвенции. Просьба уточнить, каким образом гарантируется эффективное применение соответствующих норм.

А. Применение спецсредств

35. В соответствии с национальным законодательством (статьями 1, 37, 37-бис и 38 Закона от 5 августа 1992 года о функциях полиции) любой сотрудник полиции может применять спецсредства для достижения какой-либо законной цели, которой нельзя добиться иным образом. Любому применению спецсредств предшествует предупреждение. Применение таких средств должно быть:

- a) законным;
- b) соразмерным преследуемой цели;
- c) единственным возможным способом достижения цели.

36. Установлены конкретные ограничения в связи с исполнением постановлений о высылке (директивы министра внутренних дел от 19 июля 2006 года). Так, спецсредства должны применяться:

- a) с проявлением заботы о здоровье и безопасности подлежащего высылке лица, сопровождающих его и присутствующих лиц;
- b) при условии обеспечения безопасности полета;
- c) так, чтобы неудобства для окружающих были минимальными.

37. В соответствии с другими ограничениями:

- a) спецсредства применяются последовательно, с учетом поведения подлежащего высылке лица;
- b) запрещается применять спецсредства, которые блокируют дыхательные пути или мешают дыханию;

- c) недопустимо применение анестезирующих средств в целях облегчения процедуры высылки;
- d) запрещается ограничивать свободу движений высылаемого лица в такой степени, которая помешает ему спастись при несчастном случае;
- e) во время взлета и посадки разрешается применять только так называемые "быстросъемные" спецсредства (с согласия командира воздушного судна или для обеспечения безопасности полета);
- f) рекомендуется, по возможности, подниматься на борт по лестнице в хвостовой части самолета.

38. Разрешено использование следующих технических средств:

- a) наручников (обычных и быстросъемных);
- b) быстросъемных ремней;
- c) нейлоновых креплений;
- d) ремней на "липучках" для связывания ступней и коленок;
- e) боксерских шлемов (не на обычных рейсах, а только на рейсах с повышенным уровнем безопасности).

Кроме того, на борту воздушных судов запрещено применять оружие.

В. Гарантии надлежащего выполнения упомянутых директив

39. За выполнением этих задач осуществляется внутренний и внешний контроль. Генеральной инспекции Федеральной полиции (ГИФП) поручено контролировать надлежащее исполнение процедур высылки. Представители Инспекции всегда присутствуют в ходе процедуры высылки, осуществляемой воздушными рейсами с повышенным уровнем безопасности, а также контролируют высылку, осуществляемую с помощью обычных рейсов.

40. Следует отметить, что постоянный доступ к изоляторам и камерам имеют сотрудники других учреждений, например, Комитета "П" и Комитета по предупреждению пыток (КПП).

41. На наиболее важных этапах процедуры высылки (надевание наручников в камере, доставка к самолету, посадка на борт, посадка других пассажиров вплоть до закрытия люков) присутствует также специальный сотрудник (офицер или сотрудник среднего звена). Он следит за тем, чтобы при применении спецсредств соблюдались установленные правила и предписания. Кроме того, он уполномочен поддерживать контакт с экипажем, который уведомляется об инцидентах и мерах, способных повлиять на безопасность полета.
42. Кроме того, специальный сотрудник может также входить в состав сопровождающих при выполнении некоторых деликатных миссий (проведение в первый раз высылки в какую-либо страну и т.д.). Возможно также участие и других специалистов (врача, психологов и т.д.), если того требует особый статус высылаемого лица.
43. К проведению высылки под надзором сопровождающих могут быть также привлечены один или несколько работников социальной службы и членов группы психологической помощи. Их задача заключается в том, чтобы, с одной стороны, попытаться убедить высылаемое лицо не оказывать сопротивления и, с другой стороны, информировать, при необходимости, других пассажиров о проведении высылки.
44. Для сотрудников, производящих высылку, предусмотрена особая подготовка.
45. Жалобы высылаемых лиц и/или их адвокатов рассматриваются внешними инстанциями (Прокуратурой, Комитетом "П", Генеральной инспекцией Федеральной полиции и т.д.).
46. Любой сопровождающий вправе прервать процедуру высылки, если он полагает, что продолжение этой процедуры создает слишком серьезную угрозу для безопасности высылаемого лица, сопровождаемых лиц или других пассажиров.
47. Что же касается процедур высылки иностранцев, то 3 сентября 2008 года на рассмотрение Палаты представителей был передан законопроект о выполнении Директивы 2003/110 Совета Европейского союза от 25 ноября 2003 года относительно оказания помощи при транзите в рамках осуществления мер по высылке воздушным путем (парламентский документ № 1422/01). Правительство Бельгии просило рассмотреть этот документ в ближайшее время.
48. В упомянутом законопроекте определен порядок осуществления мер по оказанию помощи при транзите воздушным путем, рекомендованный государствами-членами, которые желают выслать выходца из какой-либо третьей страны и которые, по разумным

мотивам практического характера, не могут использовать прямые воздушные рейсы в страну назначения. Он, в частности, предусматривает, что Федеральная полиция может, исходя из положений внутреннего права, задерживать и размещать выходцев из третьих стран в специальных безопасных помещениях.

49. Следует подчеркнуть тот факт, что положения Директивы 2003/110 СЕ уже применяются на практике. Кроме того, используемая процедура транзита подробно описывается в пункте 2.2.3 (стр. 5) Соглашения, которое было заключено 11 июля 2006 года между Управлением по делам иностранцев и отделением Федеральной полиции национального аэропорта.

Вопрос 5. Просьба представить подробную информацию о проводившейся в 2004-2005 годах реформе Государственного совета, в частности о ее содержании и ходе осуществления. Кроме того, просьба указать, предусматривается ли в соответствии с этой реформой признание приостанавливающего действия не только ходатайству о срочном пересмотре, но и ходатайству об отмене принятого в отношении какого-либо иностранца решения о высылке с территории страны в ситуации, когда этому иностранцу угрожает опасность подвергнуться пыткам в той стране, в которую его высылают, как это было рекомендовано Комитетом в пункте 7 d) его предыдущих заключительных замечаний.

Закон от 15 сентября 2006 года о реформе Государственного совета и учреждении Совета по урегулированию споров, касающихся иностранцев

50. В соответствии с Законом от 15 сентября 2006 года о реформе Государственного совета и учреждении Совета по урегулированию споров, касающихся иностранцев ("Монитор бельж" от 6 октября 2006 года), была изменена структура судебных органов, компетентных рассматривать решения, которые были вынесены в рамках процедуры предоставления убежища или процедур выдачи видов на жительство и которые могут привести к высылке. Такая реформа, ставшая необходимой вследствие того, что серьезно устарела структура административного отдела Государственного совета, направлена на то, чтобы Государственный совет мог сосредоточить свои усилия на выполнении двух своих основных функций, а именно на подготовке консультативных заключений и на судебном разбирательстве.

51. Отныне Государственный совет некомпетентен урегулировать споры, которые касаются решений, затрагивающих права иностранцев. Такой компетенцией наделен Совет по урегулированию споров, касающихся иностранцев (ССИ), который стал новой

судебной инстанцией. Теперь Государственный совет выносит решения лишь в административном кассационном порядке.

52. Кроме того, к ССИ переходят все полномочия Постоянной комиссии по рассмотрению апелляций беженцев. К настоящему времени эта реформа завершена.

53. ССИ является административным судебным органом, компетентным рассматривать апелляции на отдельные решения, принятые в соответствии с Законом о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев.

54. Эту процедуру можно применять в отношении иностранцев, которые ссылаются на угрозу применения пыток в их стране происхождения.

55. Закон от 15 сентября 2006 года о внесении изменений в Закон от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев, инкорпорирует положения Директивы 2004/83 от 29 апреля 2004 года о минимальных нормах, устанавливающих условия, которым должны удовлетворять граждане третьих стран или апатриды, чтобы иметь право претендовать на получение статуса беженца или лица, иным образом нуждающегося в международной защите, а также определяющих содержание гарантий защиты. Этот Закон 2006 года предусматривает также механизм защиты в дополнение к Закону от 15 декабря 1980 года.

56. С 1 октября 2006 года каждое ходатайство о предоставлении убежища рассматривается с точки зрения целесообразности предоставления не только статуса беженца, но и дополнительной защиты.

57. Дополнительная защита предоставляется иностранцу, который не удовлетворяет требованиям для получения статуса беженца и не может получить вид на жительство по медицинским причинам, но в отношении которого существуют серьезные основания полагать, что, если он будет выслан в его страну происхождения (в случае с апатридом - в страну его постоянного проживания), то ему будет угрожать реальная опасность стать жертвой "серьезных нарушений". Последние слова означают: вынесение смертного приговора или казнь; применение пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания в стране происхождения; серьезные угрозы для жизни и неприкосновенности гражданского лица вследствие проявлений крайней жестокости и насилия в рамках внутреннего или международного вооруженного конфликта, в отношении которого существуют серьезные основания предполагать наличие реальной опасности грубых нарушений в случае возвращения в страну происхождения. Кроме того, у иностранца не должно быть возможности или - с учетом

реальной угрозы серьезных нарушений - желания воспользоваться защитой своей страны происхождения (или - применительно к апатриду - страны, в которой он постоянно проживал). В некоторых особых случаях, предусмотренных в статье 55/4 Закона от 15 декабря 1980 года, иностранец может быть лишен возможности воспользоваться дополнительной защитой.

58. Иностранец, которому была предоставлена дополнительная защита, получает вид на жительство на один год, который может быть впоследствии продлен. По истечении пяти лет начиная с даты подачи ходатайства иностранец, получивший такой статус, приобретает вид на жительство на неограниченный срок.

59. В период ограничения срока пребывания вид на жительство может быть отозван в любой момент в случае прекращения дополнительной защиты или лишения права на такую защиту.

60. Дополнительная защита, предоставленная какому-либо иностранцу, прекращается, если обстоятельства, обусловившие ее предоставление, более не существуют или изменились таким образом, что необходимости в этой защите более нет. В этой связи следует определить, является ли изменение обстоятельств, которые обусловили предоставление дополнительной защиты, достаточно серьезным и не носящим временного характера, чтобы исключить любую реальную угрозу серьезных нарушений.

61. С точки зрения процедуры ходатайства об убежище рассматривает Генеральный комиссариат по делам беженцев и апатридов (ГКБА) – независимая административная инстанция, которая принимает решения о предоставлении или отказе в предоставлении статуса беженца и дополнительной защиты. Иностранец располагает 15-дневным или месячным² сроком начиная с момента получения уведомления о решении ГКБА, чтобы подать апелляцию в Совет по урегулированию споров, касающихся иностранцев, для отмены принятого решения.

62. В течение этого срока и в период рассмотрения ходатайства не могут быть приняты никакие меры по принудительной высылке с территории или возвращению иностранца, подающего апелляцию (новая статья 39/70 Закона от 15 декабря 1980 года).

² Этот срок составляет 30 дней, если обжалуется решение об отклонении той просьбы предоставить статус беженца или дополнительную защиту, которая была подана иностранцем – выходцем из государства – члена Европейских сообществ или иностранцем – выходцем из государства – участника Договора о присоединении к Европейскому союзу, который еще не вступил в силу.

63. В соответствии со статьей 39/2 Закона от 15 декабря 1980 года обжалование решений Генерального комиссариата по делам беженцев и апатридов, предусматривающее рассмотрение всех материалов дела, имеет приостанавливающее действие.
64. Совет по урегулированию споров, касающихся иностранцев, может подтвердить или изменить решение ГКБА, или же вернуть дело ГКБА либо по той причине, что в обжалуемом решении допущена серьезная ошибка, которая не может быть исправлена Советом, либо потому, что Совет не располагает важными данными и соответственно не может подтвердить или изменить вынесенное решение без проведения дополнительного расследования.
65. Решение об отклонении ходатайства относительно предоставления статуса беженца или дополнительной защиты (подпункт 2 пункта 1 статьи 57/6 Закона от 15 декабря 1980 года, где речь идет о просителях из государства – члена Европейского союза) может быть обжаловано лишь на предмет его отмены.
66. Исполнение вынесенного решения может быть приостановлено лишь в том случае, если приводятся серьезные основания для отмены оспариваемого решения, и при том условии, что незамедлительное исполнение решения может нанести серьезный и непоправимый ущерб. За исключением случаев крайней необходимости, ходатайство о приостановлении и обжалование на предмет отмены вынесенного решения должны фигурировать в одном и том же документе.
67. В соответствии с пунктом 4 статьи 39/82 Закона от 15 декабря 1980 года, если в отношении иностранца принято решение о высылке или возвращении, исполнение которого состоится в ближайшее время, и он не направил пока ходатайства о приостановлении действия данного решения, он вправе в случае крайней необходимости просить о приостановке исполнения этого решения в течение 24 часов после получения уведомления о вынесенном решении. Этот вопрос рассматривается в течение 48 часов после получения Советом по урегулированию споров, касающихся иностранцев, просьбы о приостановлении исполнения вынесенного решения с учетом крайней необходимости. Если председатель палаты или судья, рассматривающие данное дело, не определяют свою позицию в течение установленного срока, то они должны предупредить об этом соответственно главного председателя или председателя. В этом случае последний принимает необходимые меры, с тем чтобы решение было вынесено в течение 72 часов после получения просьбы. Если Совет по урегулированию споров, касающихся иностранцев, не определит свою позицию в течение этого срока или если будет отказано в

приостановлении вынесенного решения, то исполнение процедуры принудительной высылки вновь становится возможным.

68. В то же время следует подчеркнуть, что 27 мая 2008 года Конституционный суд вынес постановление, которое частично отменяет упомянутую выше статью 39/82 в той части, в которой она предусматривала, что апелляция в случае крайней необходимости должна быть подана в течение 24 часов, с одной стороны, и что принудительная высылка возможна в случае отсутствия решения со стороны Совета по урегулированию споров, касающихся иностранцев, - с другой. Этим постановлением также полностью отменена статья 39/83, которая предусматривала, что "без согласия заинтересованного лица исполнение процедуры принудительной высылки или возвращения иностранца может иметь место самое раннее через 24 часа после уведомления о вынесенном решении". В то же время Конституционный суд постановил сохранить до 30 июня 2009 года действие статьи 39/82 в той части, в которой она предусматривала 24-часовой срок для подачи апелляции в случаях крайней необходимости.

69. Важно подчеркнуть, что в своем постановлении от 27 мая 2008 года Конституционный суд отметил, что "в целом это нормативное положение серьезно не нарушает требования, которые Европейский суд по правам человека определил на основе статьи 13 Европейской конвенции о правах человека для тех случаев, когда высылка может привести к нарушению какого-либо основного права, гарантированного этой Конвенцией" (В.66). Вместе с тем он констатировал, что "сказанное выше не позволяет тем не менее сделать вывод о том, что законодатель не вправе установить короткие сроки для подачи просьбы о приостановлении вынесенного решения в случаях крайней необходимости. Необходимо, однако, чтобы эти сроки были разумными, что нельзя сказать о 24-часовом сроке".

70. Статья 39/79 Закона от 15 декабря 1980 года теперь предусматривает, что без согласия иностранца никакая процедура его высылки не может быть произведена ни в течение срока, установленного для обжалования решений, упомянутых в пункте 2 статьи 39/79 Закона от 15 декабря 1980 года, ни во время рассмотрения этой апелляции. Подобные меры могут быть приняты в отношении иностранца лишь с учетом обстоятельств, обусловивших принятие обжалуемого решения. Решения Совета по урегулированию споров, касающихся иностранцев, можно оспорить в Государственном совете лишь в кассационном порядке, не имеющем приостанавливающего действия.

Вопрос 6. В своих предыдущих заключительных замечаниях (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 е)) Комитет рекомендовал ввести предельный срок для содержания под стражей иностранцев, в отношении которых было принято решение о высылке за

пределы страны, и обеспечить предоставление помощи освобожденным просителям убежища. Просьба сообщить о конкретных мерах, принятых во исполнение этой рекомендации.

72. Максимальный срок содержания под стражей определен в законодательном порядке – в статье 7 Закона от 15 декабря 1980 года: "с этой целью иностранец может быть задержан лишь в течение периода, необходимого для исполнения принятого решения, и срок такого задержания не может превышать двух месяцев".

73. "Однако министр или его заместитель вправе продлить срок задержания периодами по два месяца, если меры, необходимые для высылки иностранца, были приняты в течение семи рабочих дней с момента задержания иностранца, их осуществление продолжается в должном порядке и сохраняется возможность того, что иностранец будет действительно выслан в течение разумного срока".

74. "После одного продления решение, упоминаемое в предыдущем пункте, может быть принято только министром".

75. "После пяти месяцев задержания иностранец должен быть освобожден".

76. "В тех случаях, когда это необходимо для поддержания общественного порядка или в интересах национальной безопасности, содержание под стражей иностранца может продлеваться ежемесячно по истечении срока, установленного в предшествующем пункте, но общая продолжительность задержания не может превышать восемь месяцев".

77. Установленный законом срок возобновляется после попытки высылки, которая оказалась неудачной вследствие оказания сопротивления заинтересованным лицом. Европейский суд по правам человека постановил, что эта практика не является нарушением прав человека, и его решение было подтверждено Кассационным судом Бельгии.

78. И наконец, данное нормативное положение соответствует Директиве Европейского парламента и Совета от 18 июня 2008 года об общих нормах и процедурах, применяемых в государствах-членах в отношении находящихся на нелегальном положении выходцев из третьих стран, и, более конкретно, ее статье 15.

79. После освобождения задержанного просителя убежища компетентные инстанции продолжают рассмотрение его ходатайства об убежище. В конце этой процедуры иностранцу предоставляется либо статус беженца, либо дополнительная защита или его

ходатайство отклоняется. В последнем случае, если иностранец находится в стране незаконно, может быть принято постановление о его высылке. Если находящийся в стране незаконно иностранец сам не согласится пройти процедуру высылки, которая стала обязательной, или воспользоваться программой помощи добровольному возвращению, то в отношении него может быть принято решение о задержании с целью последующей высылки.

Вопрос 7. Просьба сообщить, продолжает ли Управление по делам иностранцев практиковать размещение иностранцев, подпадающих под действие принимаемого Палатой Совета указа об освобождении, в транзитной зоне брюссельского аэропорта. Просьба привести данные, в разбивке по возрасту и полу, о числе соответствующих лиц и продолжительности срока их содержания в транзитной зоне в 2004, 2005, 2006 и 2007 годах. Какие меры намерено принять государство-участник, с тем чтобы не допускать содержание иностранцев в транзитной зоне? Кроме того, просьба сообщить, каков предельный срок задержания иностранца, который противится своей высылке из страны. Просьба сообщить, каким образом государство-участник обеспечивает соответствие правил функционирования центра для INAD (лица, которым отказано во въезде на территорию страны) положениям Конвенции.

A. Просьба сообщить, продолжает ли Управление по делам иностранцев практиковать размещение иностранцев, подпадающих под действие принимаемого Палатой Совета указа об освобождении, в транзитной зоне брюссельского аэропорта.

80. После вынесения Европейским судом по правам человека 24 января 2008 года решения по делу *Риад и Идиаб против Бельгии* ни одно лицо не содержится в транзитной зоне.

В. Просьба привести данные, в разбивке по возрасту и полу, о числе соответствующих лиц и продолжительности срока их содержания в транзитной зоне в 2004, 2005, 2006 и 2007 годах.

<i>Год</i>	<i>Число лиц</i>	<i>Продолжительность содержания</i>	<i>Пол</i>	<i>Возраст</i>
2004	22	1 день = 1 2 дня = 2 3 дня = 1 4 дня = 3 6 дней = 2 7 дней = 1 13 дней = 1 21 день = 1 25 дней = 1 26 дней = 1 33 дня = 1 41 день = 1 44 дня = 1 52 дня = 1 76 дней = 1 87 дней = 2 111 дней = 1	мужчин = 10	18 лет = 1 25 лет = 1 29 лет = 1 30 лет = 2 31 год = 1 33 года = 1 34 года = 1 35 лет = 1 36 лет = 1
			женщин = 12	19 лет = 1 24 года = 4 25 лет = 1 26 лет = 1 27 лет = 1 28 лет = 1 29 лет = 1 32 года = 1 39 лет = 1
2005	9	1 день = 2 2 дня = 2 3 дня = 1 5 дней = 1 9 дней = 2 12 дней = 1	мужчин = 6	21 год = 1 26 лет = 1 29 лет = 1 40 лет = 1 43 года = 1 48 лет = 1
			женщин = 3	18 лет = 1 22 года = 2
2006	7	< 1 день = 1 1 день = 4 2 дня = 1 11 дней = 1	мужчин = 2	23 лет = 1 31 год = 1
			женщин = 5	21 год = 1 27 лет = 1 28 лет = 1 32 года = 1 33 года = 1

<i>Год</i>	<i>Число лиц</i>	<i>Продолжительность содержания</i>	<i>Пол</i>	<i>Возраст</i>
2007	7	< 1 день = 1 1 день = 1 2 дня = 3 5 дней = 1 3 дня = 1	мужчин = 2	26 лет = 1 31 год = 1
			женщин = 5	28 лет = 1 29 лет = 2 32 года = 1 37 лет = 1

С. Какие меры намерено принять государство-участник, с тем чтобы не допускать содержания иностранцев в транзитной зоне? Кроме того, просьба сообщить, каков предельный срок задержания иностранца, который противится своей высылке из страны.

81. Случаи освобождения в транзитной зоне весьма редки и касаются лишь ограниченного числа лиц. Статистические данные наглядно отражают стремление Управления по делам иностранцев максимально ограничить число таких освобождений в транзитной зоне: 23 человека в 2003 году, 7 человек временно (в течение двух дней) находились в транзитной зоне в 2007 году. Таким образом, говорить о сложившейся административной практике оснований нет. Кроме того, следует отметить, что лица, в отношении которых принято решение о высылке, всегда могут вернуться в свою страну происхождения.

82. В своем решении от 24 января 2008 года по делу *Риад и Идиаб против Бельгии* Европейский суд по правам человека напомнил, что каждое государство имеет неотъемлемое право контролировать въезд на свою территорию. С этой целью оно может задерживать кандидатов на иммиграцию. Из этого решения также вытекает, что содержание под стражей в транзитной зоне остается возможным независимо от того, считается оно или нет лишением свободы, если оно сопровождается гарантиями уважения основных прав, закрепленных в Европейской конвенции о правах человека, в частности в ее статьях 3 и 5.

83. После принятия этого решения постановили, что более никто не будет содержаться в транзитной зоне, если судебный орган примет постановление об освобождении. Однако освобождение не означает разрешение въехать на территорию страны. Поэтому процедура высылки остается возможной, и с этой целью в надлежащих случаях может быть принято и объявлено министерское решение об ограничении свободы передвижения соответствующего лица.

D. Просьба сообщить, каким образом государство-участник обеспечивает соответствие правил функционирования центра для INAD положениям Конвенции

84. Следует отметить, что в центре для INAD содержатся лишь лица, которые прибыли без документов, необходимых для въезда на территорию страны, и которые не подают ходатайство об убежище (в рамках Женевской конвенции и дополнительной защиты). Кроме того, время содержания в этом центре не превышает периода, необходимого для возвращения иностранца в его страну происхождения (продолжительность пребывания может в среднем составлять от нескольких часов до одного-двух дней).

85. На практике лица, содержащиеся в центре для INAD, наделены всеми теми правами, за исключением прогулок вне центра, которые предусмотрены в Королевском указе от 2 августа 2002 года о режиме и правилах функционирования находящихся на территории Бельгии в ведении Управления по делам иностранцев мест содержания иностранцев, находятся в распоряжении властей или размещаются в соответствии с положениями пункта 1 статьи 74/8 Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев. Что же касается порядка посещений, то посетители могут быть допущены в центр с учетом действующих на территории аэропорта правил безопасности. Если речь идет о посещении адвоката или других доверенных лиц, то сотрудники полиции аэропорта доставляют соответствующего иностранца из центра в их служебное помещение, где и может состояться встреча.

86. Внутренний распорядок дня лиц, содержащихся в центре для INAD, предусматривает, в частности, что они получают все послания от своих адвокатов и посольств.

87. Всем лицам, содержащимся в каком-либо центре (в центре для INAD и в центрах закрытого типа) выдается подборка полезной информации. В этой подборке речь идет о функционировании центра, о правах и обязанностях находящихся там лиц, а также о действующих процедурах. Такая подборка составлена на 14 языках. В соответствии со статьей 17 Королевского указа от 2 августа 2002 года среди находящихся в центрах лиц распространяется также информационная брошюра.

88. И наконец, в целях улучшения условий содержания на 2008 год запланировано строительство нового центра. Когда работы будут завершены, помещения центра для INAD будут использоваться лишь для размещения лиц на период менее 24 часов. В будущем центре будут обеспечиваться все права, предусмотренные в Королевском

указе от 2 августа 2002 года, в том числе и для лиц, которых размещают в нынешнем центре для INAD.

Вопрос 8. В пункте 73 своего доклада государство-участник сообщает, что бельгийское правительство поручило специальной комиссии разработать процедуры высылки иностранцев. Просьба представить Комитету информацию о содержании этих процедур.

89. В январе 2004 года вторая Комиссия Вермерсха пересмотрела инструкции, которые действуют в отношении процедур высылки с тем, чтобы они производились гуманным образом.

90. 31 января 2005 года Комиссия представила министру внутренних дел свой заключительный доклад с рекомендациями для различных сторон, имеющих отношение к процедуре высылки: для Управления по делам иностранцев, Федеральной полиции, правительства, Федеральной государственной службы иностранных дел, Федеральной государственной службы юстиции и т.д. Из 34 рекомендаций, направленных на обеспечение максимально гуманного проведения высылки, 18 касались Управления по делам иностранцев, 11 - Федеральной полиции, 5 - других учреждений (например, службы юстиции - в том, что касается опеки над несовершеннолетними и ускоренной процедуры рассмотрения жалоб на акты насилия, а также правительства - применительно к созданию постоянной комиссии по процедуре высылки).

91. После публикации этого доклада компетентный на тот период министр потребовал, чтобы его службы реализовали упомянутые рекомендации на практике. Эти рекомендации направлены, в частности, на:

- a) усиление правовой защиты всех заинтересованных лиц;
- b) предупреждение насилия со стороны всех соответствующих лиц;
- c) улучшение взаимодействия между службами, имеющими отношение к процедуре высылки;
- d) более эффективную защиту особых категорий лиц;
- e) интеграцию политики по вопросам высылки в стратегию действий в области убежища и миграции;

f) обеспечение принятия надлежащих мер по рекомендациям Комиссии.

92. Во исполнение этих рекомендаций уже приняты различные меры:

a) в том, что касается иностранцев - активизированы кампании по поощрению добровольного возвращения, распространены брошюры о процедуре получения убежища, с сентября 2006 года в центрах организован показ фильма о стадиях принудительной высылки, с 1 сентября 2005 года Группа по идентификации задержанных лиц Управления по делам иностранцев проводит предварительную идентификацию задержанных, приняты меры во избежание продолжительного содержания в транзитной зоне;

b) в том, что касается сотрудников центров закрытого типа - организованы курсы подготовки по методам убеждения, способам нейтрализации проявлений насилия и агрессивности, по аспектам культурного разнообразия;

c) на законодательном уровне - в Законе от 15 мая 2006 года о различных нормативных положениях в области транспорта содержится статья 16, которая предусматривает меры наказания любых лиц, совершающих акты насилия на борту воздушного судна, министр внутренних дел и министр социальной интеграции подписали циркуляр о процедурах добровольного возвращения;

d) в области сотрудничества и улучшения взаимодействия между различными службами, имеющими отношение к высылке, - подписан протокол о взаимодействии между Управлением по делам иностранцев и Федеральной полицией Брюсселя, налажено сотрудничество между социальными работниками центров закрытого типа и Группой социальной и психологической помощи Федеральной полиции аэропорта, разработан формуляр регистрации всех процедур высылки, выдвинуты инициативы в целях содействия возвращению в страны происхождения).

93. Со своей стороны, Федеральная полиция выступила со следующими инициативами:

a) в целях лучшей регламентации исполнения процедур высылки подготовлен целый свод внутренних инструкций;

b) Федеральная полиция оказала содействие в подготовке фильма, в котором высылаемым лицам разъясняются различные этапы высылки;

c) разработана оптимальная процедура набора и выбора сопровождающих, в частности посредством введения тестов для внешних служб;

- d) активизирована подготовка сопровождающих, которая остается насущной проблемой ввиду нехватки соответствующих специалистов-выпускников Федеральной школы;
- e) регулярно организуются встречи с экспертом по превентивным мерам и специалистом по гигиене труда в целях улучшения условий работы сотрудников полиции;
- f) регулярно организуются координационные совещания в целях поощрения контактов между соответствующими службами (Федеральной полицией, Управлением по делам иностранцев). Кроме того, работает форум по проблематике INAD, в котором принимают участие представители авиакомпании "Брюссель эрлайнз", Управления по делам иностранцев и Федеральной полиции;
- g) особое внимание уделяется наиболее уязвимым группам: беременным женщинам, семьям с детьми, несопровождаемым несовершеннолетним и т.д.;
- h) сотрудники иммиграционной службы стремятся ограничить поток нелегальных иммигрантов, организуя курсы подготовки для местных иммиграционных служб и авиакомпаний.

94. В связи с принудительным возвращением было рекомендовано сделать процедуры высылки более транспарентными и четко определить этапы принудительной высылки:

- a) *1-й этап* - лица, которые не выполнили предписания покинуть страну, могут быть высланы сразу же после их задержания либо могут быть размещены в центре закрытого типа для последующей репатриации;
- b) *2-й этап* - если задержанные лица согласны уехать без сопровождения, т.е. добровольно, то Комиссия выдает им небольшую "премию" (максимум 50 евро);
- c) *3-й этап* - лица, которые отказываются уехать добровольно, высылаются с сопровождением первым авиарейсом в соответствующем направлении. Если они не оказывают сопротивления, то по прибытии им выдается небольшая "премия";
- d) *4-й этап* - принудительная высылка с сопровождением. Этот этап следует планировать, если из-за поведения высылаемого лица не удалось осуществить 3-й этап. Остается возможной вторая попытка;

е) *5-й этап* - высылка авиарейсом с принятием мер безопасности. Это - последний этап, и никакой премии высылаемым не выдается.

95. Для выполнения этой рекомендации Комиссия Вермерсха предложила подготовить видеофильм, рассказывающий о различных этапах. Цель этого фильма - подробное информирование незаконно находящихся в стране лиц о возможностях, которыми они располагают в случае добровольного выезда, а также о мерах принуждения, которые будут к ним применяться в случае отказа выполнить принятое в отношении них решение. В фильме ясно излагаются преимущества и недостатки разных вариантов.

96. В подготовленном диске DVD есть функция поиска, которая позволяет пользователям выбрать и показать лишь ту часть, которая их интересует (например, добровольное возвращение). Фильм на DVD длится в совокупности 18 минут и с сентября 2006 года демонстрируется в соответствующих центрах.

97. В случае высылки несопровождаемых несовершеннолетних принимаются особые меры поддержки с учетом важного значения сопровождения несовершеннолетних в страну происхождения или в страну, где они могут быть приняты их родственниками или третьими лицами. В стране происхождения необходимо обеспечить условия для приема несопровождаемых несовершеннолетних, которые подлежат высылке, а также организовать, при необходимости, курсы профессиональной подготовки. Именно по этой причине необходимо изучить реальные возможности для осуществления таких инициатив, которые предполагают тесное сотрудничество между властями и неправительственными организациями. На практике несопровождаемый несовершеннолетний иностранец высылается лишь в том случае, если возвращение в его страну происхождения или в страну, где он получит вид на жительство, сопровождается гарантиями приема и надлежащего материального обеспечения, с учетом специфических для его возраста и степени зрелости потребностей, со стороны либо его родителей или других взрослых попечителей, либо правительственных или неправительственных инстанций.

98. И наконец, следует напомнить о том, что все решения о высылке иностранцев принимаются с учетом положений статьи 8 Европейской конвенции о правах человека, которая гарантирует невмешательство в частную и семейную жизнь, а также решений Европейского суда по правам человека. Всегда проверяется действительное наличие семейной жизни, а также тот факт, что предполагаемая семейная жизнь существовала ранее. Для семейной жизни должны быть характерны реальные и достаточно тесные отношения. Само по себе родство недостаточно, необходимы также реальные связи.

Вопрос 9. Просьба представить подробную информацию о количестве возможных полученных за период с 2003 года жалоб по поводу пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в частности в связи с проведением одной из операций по принудительной высылке иностранцев, а также о содержании этих жалоб, результатах проведенных по ним расследований, санкциях и предоставленном жертвам возмещении. Просьба сообщить, какие средства правовой защиты имеются в распоряжении жертв и намерено ли государство-участник внести изменения в критерии рассмотрения соответствующих жалоб, касающиеся существующего в настоящее время требования о подаче таких жалоб в письменном виде в течение пяти дней с момента предполагаемого нарушения прав. Кроме того, просьба указать мотивы полученных в 2003 году шести жалоб, упомянутых в пункте 75 доклада государства-участника.

99. В последние годы Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции (Комитет "П") был вынужден, в частности, в рамках проверки, проводимой с 2003-2004 года, рассматривать и анализировать целую серию жалоб и заявлений, касающихся порядка высылки, пребывания в транзитной зоне и репатриации нелегально находящихся на территории Бельгии лиц.

100. Комитет "П" излагает в приложении (см. приложение I) информацию о жалобах, доведенных до его сведения в связи с репатриацией. Эта информация взята из его базы данных, в которую поступают сведения из различных источников³. Поскольку база

³ Среди различных источников информации, которыми располагает Комитет "П" и которые позволяют ему составить представление о характере обвинений, предъявляемых сотрудникам полиции, следует прежде всего назвать жалобы и заявления, направляемые по этим вопросам непосредственно в Комитет "П". За ними идут соответствующие судебные расследования, порученные судебными инстанциями Следственной службе Комитета "П". Затем следует назвать информацию, которую Комитет "П" получает от полицейских и судебных органов в соответствии с правовым обязательством, закрепленным в Законе от 18 июля 1991 года о надзоре за деятельностью полиции и служб разведки, а также Органа по координации усилий для анализа угроз, а именно:

1) в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Органического закона Генеральный прокурор и Генеральный аудитор представляют в служебном порядке копии судебных решений и постановлений, касающихся преступлений или правонарушений, совершенных сотрудниками полиции;

2) в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Органического закона Королевский прокурор, Аудитор по трудовым спорам, Федеральный прокурор или Генеральный прокурор при Апелляционном суде, в зависимости от конкретных случаев, представляют информацию о возбуждении дел или проведении расследования в отношении сотрудников полиции;

данных Комитета "П" не является исчерпывающей, следует проявлять предельную осторожность при использовании данных этой базы в статистических целях⁴.

101. Кроме того, для информации следует отметить, что Комитет "П" посвятил отдельную часть своего ежегодного доклада за 2006 год проблематике процедур высылки и репатриации (см. информацию в приложении II).

Вопрос 10. Просьба сообщить, в каких случаях Бельгия может потребовать дипломатических гарантий у третьего государства при наличии планов экстрадиции, принудительного возвращения или высылки того или иного лица в это государство. Просьба также привести примеры случаев, когда власти отказывались от экстрадиции, принудительного возвращения или высылки соответствующих лиц из опасения, что они подвергнутся пыткам. На основе какой информации принимались эти решения?

102. До настоящего времени Бельгия не запрашивала дипломатических гарантий в связи с высылкой или возвращением.

103. В некоторых странах существует угроза применения пыток после высылки или возвращения. Генеральный комиссариат по делам беженцев и апатридов всегда принимает во внимание угрозу применения пыток (или смертной казни) при рассмотрении ходатайств об убежище. Если эта угроза реальна, то может быть предоставлен статус беженца. Кроме того, в ряде случаев представители посольства Бельгии приезжают в

3) в соответствии с пунктом 1 статьи 14-бис Органического закона Генеральный комиссар Федеральной полиции, Генеральная инспекция Федеральной полиции и местной полиции, а также начальники подразделений местной полиции представляют в служебном порядке копии полученных ими жалоб и заявлений, касающихся полиции, а также краткое изложение результатов расследования после его завершения;

4) в соответствии с пунктом 2 статьи 14-бис Органического закона дисциплинарные органы представляют ежемесячно информацию о дисциплинарных мерах и служебных взысканиях, вынесенных в отношении сотрудников полиции;

5) в соответствии со статьей 26 Органического закона любой сотрудник полиции, узнавший о преступлении или правонарушении, совершенном другим сотрудником полиции, обязан подать в течение 15 дней служебный рапорт.

⁴ Так, в рамках более тщательной проверки случаев "репатриации", проведенной в 2006 году, было выявлено, что из 13 жалоб, зарегистрированных в 2006 году различными компетентными службами, в базу данных Комитета "П" поступила информация лишь по восьми жалобам.

аэропорт, чтобы проверить и убедиться в том, что высланный иностранец принят надлежащим образом.

104. Между тем, если ходатайство о предоставлении убежища или получении вида на жительство отклонено, Управление по делам иностранцев может издать предписание покинуть территорию Бельгии. В этом случае, если иностранец не выполняет такое постановление, носящее императивный характер, Управление по делам иностранцев принимает необходимые меры для проведения его высылки. Вместе с тем перед осуществлением высылки Управление по делам иностранцев проводит с помощью посольства Бельгии соответствующую проверку в случаях, когда есть серьезные основания полагать, что иностранцу угрожает реальная опасность быть подвергнутым пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию либо смертной казни. Если такая угроза существует, то высылка не производится.

105. Действительно, Управление по делам иностранцев осуществляет высылку лишь в том случае, если она не наносит ущерба правам, которые провозглашены в:

- a) Конвенции о статусе беженцев с изменениями, внесенными Протоколом от 31 января 1967 года, и в Конвенции о статусе апатридов;
- b) международных договорах о выдаче и транзите;
- c) Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод;
- d) Международном пакте о гражданских и политических правах;
- e) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- f) Европейской конвенции от 26 ноября 1987 года по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания;
- g) правовых актах Европейского сообщества, в том числе в Шенгенском соглашении от 14 июня 1985 года о постепенной отмене контроля на общих границах и в Конвенции от 19 июня 1990 года о применении этого Шенгенского соглашения;
- h) международных конвенциях по вопросам убежища, в частности в Регламенте Совета (ЕС) № 343/2003 от 18 февраля 2003 года, устанавливающим критерии и

механизмы для определения государства-члена, ответственного за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, поданного гражданином третьей страны в одном из государств-членов;

- i) международных конвенциях и договорах, касающихся реадмиссии иностранных граждан.

Вопрос 11. Просьба представить данные за 2004, 2005, 2006 и 2007 годы в разбивке по возрасту, полу и гражданству:

- a) количестве зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища;
- b) количестве удовлетворенных ходатайств;
- c) числе просителей, ходатайства которых о предоставлении убежища были удовлетворены по причине того, что они подвергались пыткам или могли бы подвергнуться им в случае принудительного возвращения в страну происхождения;
- d) количестве случаев депортации и принудительной высылки (просьба указать количество высланных просителей убежища, которым было отказано в его предоставлении);
- e) странах, в которые эти лица были высланы, и об использованных государством-участником средствах, гарантирующих, чтобы высланным лицам не угрожали пытки в стране назначения.

A. Число зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища

<i>Год</i>	<i>Число зарегистрированных ходатайств</i>
2004	15 357
2005	15 957
2006	11 587
2007	11 115

В. Число удовлетворенных ходатайств

**1. Число лиц, получивших статус беженца, в разбивке по годам
(2004-2007 годы)**

<i>Год</i>	<i>Число лиц, получивших статус беженца</i>
2004	2 374
2005	3 748
2006	2 394
2007	1 839

**2. Число лиц, которым была предоставлена дополнительная защита,
в 2006-2007 годах**

<i>Год</i>	<i>Число лиц, которым была предоставлена дополнительная защита</i>
2006	16
2007	279

**С. Число просителей, ходатайства которых о предоставлении
убежища были удовлетворены по причине того, что они
подвергались пыткам или могли бы подвергнуться им в случае
принудительного возвращения в страну происхождения**

106. ГКБА не располагает статистическими данным на этот счет. В большинстве случаев опасение быть подвергнутым пыткам является лишь одним из мотивов, на которые ссылаются просители убежища. Поэтому ГКБА особо не выделяет эту причину в своей нынешней базе данных.

**Д. Число случаев депортации и принудительной высылки (просьба
указать число высланных просителей убежища, которым было
отказано в его предоставлении)**

107. В приложении содержатся статистические данные о случаях репатриации без применения спецсредств, а также о случаях принудительной высылки.

108. Управление по делам иностранцев располагает по этому конкретному вопросу лишь цифровыми данными за последние четыре года, т.е. начиная с 2004 года. Кроме того, эти данные касаются лишь случаев успешно проведенной репатриации из центра закрытого типа и/или пенитенциарного учреждения.

109. Из списка первых десяти стран назначения в период 2004-2007 годов явствует, что основной страной назначения репатриантов была Румыния (11%), за которой следуют Марокко (10%) и Польша (7%). Следует, однако, отметить, что, помимо репатриированных польских граждан, в Польшу высылаются также просители убежища из третьих стран во исполнение положений Дублинской конвенции.

110. В первую десятку входят также следующие страны: Словакия (6%), Албания (5%), Турция (5%), Болгария (4%), Бразилия (3%), Косово (2%) и Демократическая Республика Конго (2%).

Е. Страны, в которые эти лица были высланы, и использованные государством-участником средства, гарантирующие, чтобы высланным лицам не угрожали пытки в стране назначения

111. Бельгия не располагает соответствующими статистическими данными.

Вопрос 12. Просьба сообщить, какие гарантии предоставляются иностранцам, въезд которым на территорию страны запрещен, в частности в отношении доведения до их сведения на понятном им языке информации о мотивах этой меры, о праве на рассмотрение их дела в суде и о праве добиваться пересмотра вынесенного соответствующей инстанцией решения.

112. Что касается использования языка, то следует проводить различие между, с одной стороны, принятием решения и, с другой стороны, уведомлением об этом решении.

113. Принимая решения, Управление по делам иностранцев, как любой другой административный орган, действует в соответствии с пакетом законов от 18 июля 1966 года об использовании языков в административном производстве. Так, Управление составляет свои акты и решения на одном из трех национальных языков, которые использовал иностранец в его контактах со службами Управления, независимо от его местожительства.

114. Если, однако, между Управлением и иностранцем не было никакого предварительного контакта, то язык выбирает административный орган. Как правило, этот выбор учитывает местожительство иностранца, но иногда бывают исключения по техническим причинам.

115. Что же касается уведомления о принятом решении, то оно осуществляется на одном из языков, которые использует уведомляющий орган.

116. При уведомлении о решении отказать во въезде на территорию иностранцу, не владеющему ни одним из трех национальных языков, разъясняются через переводчика содержание решения, а также доступные для него средства защиты.

117. В отношении иностранца, который не удовлетворяет требованиям для въезда на территорию страны, принимается решение о высылке или о задержании, если решение о высылке не может быть исполнено незамедлительно.

118. Средства защиты, доступные иностранцам, в отношении которых принято решение о высылке, носят административный или судебный характер.

А. Административные средства защиты

119. В соответствии с пунктом 4 статьи 39/82 Закона от 15 декабря 1980 года если иностранец подлежит незамедлительной высылке или возвращению и еще не направил просьбу о приостановлении этой процедуры, то он может просить приостановить выполнение этого решения в случае крайней необходимости в течение 24 часов после уведомления о решении. Более подробная информация на этот счет излагается в ответе на вопрос 5 (см. пункты 50-70 выше).

120. Просьба об отмене решения может быть направлена также в Совет по урегулированию споров, касающихся иностранцев, либо в случае нарушения основополагающих процедурных формальностей, либо в случае нарушения предписаний в результате выдачи распоряжений, презюмируемых недействительными, превышающими полномочия или несоответствующими установленной цели.

121. Если такую просьбу направляет иностранец, пребывающий в месте, указанном в статье 74/8 Закона от 15 декабря 1980 года, или находящийся в распоряжении властей, то применяется ускоренная процедура, определенная в статье 39/77 Закона от 15 декабря 1980 года.

122. Отныне статья 39/79 Закона от 15 декабря 1980 года гласит, что без согласия иностранца его принудительная высылка с территории страны не может быть осуществлена ни в течение срока, установленного для подачи апелляции на решения, упомянутые в пункте 2 статьи 39/79 Закона от 15 декабря 1980 года, ни во время ее рассмотрения.

В. Судебные средства защиты

123. В соответствии со статьей 74/5 или статьей 74/6 иностранцы, размещенные в специальном центре для их последующей высылки, могут обжаловать вынесенное решение, направив жалобу в Палату Совета. Если, однако, в соответствии со статьей 74 в Палату Совета обратился министр, иностранец может подать апелляцию на упомянутое в пунктах выше решение о продлении срока содержания под стражей или задержания лишь спустя 30 суток после продления.

124. Заслушав заинтересованное лицо или его адвоката, министра или его заместителя, Палата Совета в течение пяти рабочих дней выносит решение по полученной апелляции. Палата Совета проверяет, соответствует ли закону лишение свободы и высылка с территории страны, не высказываясь относительно их целесообразности.

125. Постановления Палаты Совета могут быть обжалованы иностранцем, прокуратурой, а также министром или его заместителем.

126. Если Палата Совета решит прекратить задержание, то иностранец освобождается, за исключением случаев, когда такое решение обжалуется Обвинительной палатой. Если решение об освобождении обжалуется, то иностранец остается под стражей до вынесения решения Обвинительной палатой и проведение его высылки запрещено.

127. Освобождение, однако, никак не влияет на режим пребывания, и, соответственно, пребывание иностранца, который находился в стране незаконно до своего задержания, по-прежнему остается незаконным.

128. За исключением обжалования в случае крайней необходимости, которое имеет приостанавливающее действие, другие перечисленные выше средства защиты такого действия не имеют. Из этого вытекает, что Управление по делам иностранцев может произвести высылку иностранца, находящегося в стране незаконно.

129. И наконец, в отношении административных решений, принятых в соответствии со статьями 3, 7, 11 и 19 раздела 1 Главы II Закона от 15 декабря 1980 года, не может быть подана просьба о пересмотре на основании статьи 584 Судебного кодекса.

130. Если в отношении иностранца принимается решение о помещении в центр временного содержания, то будучи помещенным в соответствующий центр он получает в соответствии со статьей 17 упомянутого выше Королевского указа от 2 августа 2002 года

информационную брошюру, в которой излагаются его права и обязанности в связи с пребыванием в центре, а также возможности получения помощи медицинского, психосоциального, морального, мировоззренческого и религиозного характера.

131. Кроме того, все лица, размещенные в центре, получают информационную брошюру, в которой разъясняются возможности обжалования помещения под стражу, нахождения в распоряжении властей или задержания, а также возможности подачи жалобы в связи с условиями содержания под стражей, нахождения в распоряжении властей или задержания, получения помощи от какой-либо неправительственной организации и направления ходатайства о правовой помощи. Эти две брошюры составлены как минимум на трех национальных языках и на английском языке.

132. В соответствии с пунктом 3 статьи 17 Королевского указа от 2 августа 2002 года директор центра, его заместитель или назначенный им сотрудник информирует размещенных в центре лиц о причинах их содержания под стражей, нахождения в распоряжении властей или задержания, о действующих в отношении них положениях законодательных или нормативных актов, а также о доступных средствах обжалования такого решения. Это уведомление осуществляется на понятном для этих лиц языке. При необходимости приглашается переводчик.

133. И наконец, статья 130 Королевского указа от 2 августа 2002 года предусматривает, что размещенные в центре лица могут направлять в Комиссию по рассмотрению жалоб жалобы на применение положений Королевского указа от 2 августа 2002 года.

Статья 4

Вопрос 13. Просьба представить подробную информацию о случаях прямого применения статьи 417-бис-квинквие с момента ее включения в Уголовный кодекс.

134. Перед рассмотрением собранных статистических данных целесообразно изложить следующие замечания для разграничения дел, по которым проводились расследования:

а) воспроизведенные в таблицах ниже статистические данные были взяты из баз данных, информация в которые поступает из регистрационных журналов исправительных секций прокуратур при судах первой инстанции (система TPI/REA). Ниже приводятся сведения по состоянию баз данных на 10 июля 2008 года;

б) из действующих в Бельгии 28 прокуратур "первого уровня" (27 прокуратур первой инстанции плюс Федеральная прокуратура) 27 передают данные об уголовных

делах в информационную систему REA/TPI. Только Прокуратура Эйпина не регистрирует свои материалы в информационной системе по причине отсутствия программы на немецком языке;

с) излагаемые ниже данные касаются лишь правонарушений, допущенных совершеннолетними лицами. Правонарушения, инкриминируемые несовершеннолетним, рассматриваются секциями прокуратур по делам несовершеннолетних, по которым данные для статистического анализа отсутствуют;

d) информационная система предусматривает возможность регистрации правонарушений в разбивке по основным и второстепенным пунктам обвинения. Дела, нашедшие отражение в таблицах, касаются правонарушений, которые определяются на основе кодов основного или второстепенного обвинения. Речь может идти об одном из следующих кодов:

- 43F – пытки;
- 43G – бесчеловечное обращение;
- 43H – унижающее достоинство обращение.

135. Следует уточнить, что по состоянию на 1 января 2002 года кодов 43G и 43H в системе TPI не было: первое дело, зарегистрированное с помощью кода 43G, датируется февралем 2003 года, а первое дело, зарегистрированное кодом 43H, – декабрем 2002 года.

136. В рамках настоящего анализа составлены четыре таблицы:

a) в первой таблице содержатся данные о количестве дел, принятых к рассмотрению прокуратурами, в разбивке по основному и/или второстепенным пунктам обвинения и году поступления дела в Прокуратуру;

b) во второй таблице излагаются последние данные о ходе производства по делам на 10 июля 2008 года, в зависимости от года поступления дела в Прокуратуру;

c) в третьей таблице содержатся уточнения относительно причин прекращения производства по делам, поступившим в течение 2002–2007 годов;

d) и наконец, в четвертой таблице излагаются данные о количестве приговоров, вынесенных обвиняемым по делам, которые связаны с применением пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и поступили в течение 2002–2007 годов.

Таблица 1. Количество дел, которые связаны с применением пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и которые поступили в прокуратуры Бельгии в период между 1 января 2002 года и 31 декабря 2007 года. (Данные приводятся в разбивке по годам поступления дел в Прокуратуру и предъявленному обвинению.)

	2002 год		2003 год		2004 год		2005 год		2006 год		2007 год		Всего	
	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%
Применение пыток	12	92,31	8	25,81	4	11,43	4	10,00	11	13,25	13	13,00	52	17,22
Бесчеловечное обращение	.	.	17	54,84	26	74,29	26	65,00	46	55,42	57	57,00	172	56,95
Унижающее достоинство обращение	1	7,69	6	19,35	5	14,29	10	25,00	26	31,33	30	30,00	78	25,83
Всего	13	100,00	31	100,00	35	100,00	40	100,00	83	100,00	100	100,00	302	100,00

Источник: База данных коллегии Генеральных прокуроров – статистический анализ.

137. В первой таблице содержатся данные о количестве дел, поступивших в прокуратуры Бельгии в период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2007 года. Данные об этих делах приводятся в разбивке по основному и/или второстепенным пунктам обвинения и дате поступления дела в Прокуратуру. В случае предъявления нескольких обвинений по одному и тому же делу учитывается лишь основной пункт обвинения. Используемая единица измерения – уголовное дело.

Таблица 2. Стадии производства по делам, которые связаны с применением пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и поступили в прокуратуры Бельгии в период между 1 января 2002 года и 31 декабря 2007 года, по состоянию на 10 июля 2008 года.

	2002 год		2003 год		2004 год		2005 год		2006 год		2007 год		Всего	
	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%
Дела на стадии дознания	.	.	1	3,23	1	2,86	1	2,50	5	6,02	11	11,00	19	6,29
Дела производством прекращены	9	69,23	17	54,84	23	65,71	26	65,00	48	57,83	44	44,00	167	55,30
Переданные дела	2	15,38	6	19,35	3	8,57	3	7,50	10	12,05	10	10,00	34	11,26
Объединенные дела	.	.	4	12,90	5	14,29	3	7,50	12	14,46	21	21,00	45	14,90
Уголовные дела на стадии посредничества	.	.	.	.	.	.	1	2,50	.	.	1	1,00	2	0,66
Дела на стадии следствия	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	6	6,00	6	1,99
Дела в Палате Совета	.	.	1	3,23	2	5,71	4	10,00	3	3,61	2	2,00	12	3,97
Дела, по которым вызваны фигуранты и осуществляются последующие действия	2	15,38	2	6,45	1	2,86	2	5,00	5	6,02	5	5,00	17	5,63
Всего	13	100,00	31	100,00	35	100,00	40	100,00	83	100,00	100	100,00	302	100,00

Источник: База данных коллегии Генеральных прокуроров – статистический анализ.

138. В таблице 2 содержатся данные о стадиях производства по делам по состоянию на 10 июля 2008 года (дата последней выемки из базы данных REA/TPI). Используемая единица измерения – уголовное дело, по которому могут проходить один или несколько обвиняемых.

139. Различными стадиями производства по делам могут быть:

- a) **стадия дознания** – к этой группе отнесены все дела, которые были на стадии дознания 10 июля 2008 года;
- b) **прекращение производством** – прекращение производством представляет собой временный отказ от преследования и прекращение дознания. Решение о прекращении производством всегда носит временный характер. Пока публичный иск не погашен, дело может быть возобновлено;
- c) **стадия передачи** – к этой группе отнесены дела, которые по состоянию на 10 июля 2008 года были переданы в другие инстанции. До тех пор, пока переданные дела не вернулись в Прокуратуру-отправитель, они считаются таковыми для первоначальной Прокуратуры. Таким образом, они могут считаться закрытыми для этой Прокуратуры. Эти дела могут быть возобновлены под другим номером в Прокуратуре-получателе;
- d) **объединение дел** - к этой группе отнесены дела, которые, по состоянию на 10 июля 2008 года, были приобщены к другому так называемому "основному" делу. Приобщенные дела считаются закрытыми, поскольку эта стадия является для них заключительной, а будущие решения принимаются в рамках основного дела;
- e) **посредничество по уголовным делам** - к этой группе отнесены уголовные дела, по которым предложено посредничество и ожидается окончательное решение; дела, которые закрыты в соответствии с условиями посредничества и по которым погашен публичный иск, и, наконец, уголовные дела, по которым посредничество не дало результата, но которые пока не продвинулись на новую стадию;
- f) **следствие** - к группе "на стадии следствия" отнесены дела, по которым начато следствие и еще не назначено рассмотрение Палатой Совета вопроса о прекращении производства по делу;
- g) **стадия рассмотрения в Палате Совета** - к этой группе относятся дела с момента определения процедуры до возможной передачи дела на рассмотрение Исправительного суда. Дела, по которым преследование было прекращено, остаются на этой стадии;
- h) **вызов фигурантов по делу и последующие действия** - к этой группе относятся дела, по которым вызваны фигуранты по делу или принято решение после их вызова. Речь идет о делах, по которым фигурантам по делу направлены повестки, рассмотрение состоится в Исправительном суде, вынесен приговор, принесен протест, направлена апелляция и т.д.

Таблица 3. Причины закрытия дел, которые связаны с применением пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, и были приняты к производству прокуратурами Бельгии в период между 1 января 2002 года и 31 декабря 2007 года

		2002		2003		2004		2005		2006		2007		Всего	
		к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%
Отсутствие целесооб- разности	(1) ограни- ченный общественный резонанс	.	.	2	11,76	1	4,35	1	3,85	2	4,17	2	4,55	8	4,79
	(2) положение легализовано	.	.	.	.	2	8,70	1	3,85	6	12,50	3	6,82	12	7,19
	(3) правонару- шение, связанное с межличностным и отношениями	1	11,11	1	5,88	1	4,35	4	15,38	.	.	2	4,55	9	5,39
	(4) незначительный ущерб	1	11,11	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	0,60
	(5) безупречное прошлое	1	11,11	.	.	.	.	1	3,85	.	.	1	2,27	3	1,80
	(6) случайные деяния в особых обстоятельствах	.	.	1	5,88	1	4,35	.	.	2	4,17	.	.	4	2,40
	(7) несораз- мерные последствия - волнения в обществе	.	.	.	.	2	8,70	.	.	4	8,33	2	4,55	8	4,79
	(8) поведение жертвы	2	22,22	1	5,88	.	.	.	.	1	2,08	2	4,55	6	3,59
	(9) компенсация потерпевшему	.	.	.	.	.	.	.	.	1	2,08	.	.	1	0,60
	(10) недоста- точные возможности для проведения расследования	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2	4,55	2	1,20
	(11) другие важные соображения	.	.	.	.	1	4,35	1	3,85	1	2,08	1	2,27	4	2,40
Всего по разделу		5	55,56	5	29,41	8	34,78	8	30,77	17	35,42	15	34,09	58	34,73

		2002		2003		2004		2005		2006		2007		Всего	
		к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%
Причины техни- ческого характера	(12) отсутствие состава преступления	1	11,11	6	35,29	5	21,74	8	30,77	9	18,75	15	34,09	44	26,35
	(13) недоста- точность улик	1	11,11	6	35,29	8	34,78	10	38,46	20	41,67	9	20,45	54	32,34
	(14) истечение срока давности	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	2,27	1	0,60
	(15) личность преступника не установлена	2	22,22	.	.	2	8,70	.	.	2	4,17	3	6,82	9	5,39
	Всего по разделу	4	44,44	12	70,59	15	65,22	18	69,23	31	64,58	28	63,64	108	64,67
(28) Другие причины	(16) пробация при исключитель- ных обстоятельствах	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	2,27	1	0,60
	Всего по разделу	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	2,27	1	0,60
	Итого	9	100,00	17	100,00	23	100,00	26	100,00	48	100,00	44	100,00	167	100,00

Источник: База данных коллегии Генеральных прокуроров - статистический анализ.

140. Прекращение производства по делам представляет собой временный отказ от преследования и прекращение дознания. До тех пор пока публичный иск не погашен, дело может быть возобновлено.

141. Прокуратуры располагают подробной классификацией причин закрытия дел, которая была составлена и упорядочена на национальном уровне благодаря реформе Франшимона. В таблице 3 рассматриваются три основных вида причин: причины, связанные с целесообразностью, причины технического характера и иные причины. Единицей измерения является уголовное дело, по которому могут проходить один или несколько обвиняемых.

Таблица 4. Приговоры, вынесенные лицам, обвиняемым по делам, которые связаны с применением пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и приняты к производству прокуратурами Бельгии в период между 1 января 2002 года и 31 декабря 2007 года (данные приводятся в разбивке по датам поступления дел в Прокуратуру и видам вынесенного приговора)

	2002		2003		2004		2005		2006		2007		Всего	
	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%	к-во	%
Осуждение	1	50,00	3	100,00	.	.	2	100,00	5	45,45	.	.	11	35,48
Оправдание	.	.	.	.	1	50,00	.	.	.	.	.	.	1	3,23
Отсрочка вынесения приговора	1	50,00	.	.	.	.	.	.	1	9,09	.	.	2	6,45
Другие	.	.	.	.	1	50,00	.	.	5	45,45	11	100,00	17	54,84
Всего	2	100,00	3	100,00	2	100,00	2	100,00	11	100,00	11	100,00	31	100,00

Источник: Банк данных коллегии Генеральных прокуроров - статистический анализ.

142. В таблице 4 содержатся данные о приговорах, вынесенных в связи с применением пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения по делам, поступившим в бельгийские прокуратуры в период между 1 января 2002 года и 31 декабря 2007 года, в разбивке по датам поступления дел в Прокуратуру. Единицей измерения в этой таблице является обвиняемый по делу, в рамках которого был вынесен приговор. Таким образом, обвиняемый по нескольким делам учтен в таблице несколько раз.

143. Следует уточнить, что из 11 осуждений в восьми случаях речь идет о применении пыток и в трех - об унижающем достоинство обращении. Применительно к оправданиям речь идет об унижающем достоинство обращении. И наконец, по двум делам, касающимся применения пыток, вынесение приговора было отложено.

144. Несколько примеров применения статьи 417-бис-квинквиес после ее включения в Уголовный кодекс приводятся в приложении III.

Вопрос 14. Просьба сообщить о конкретной роли авиакомпании в процедуре высылки. Кроме того, просьба уточнить, сопровождают ли сотрудники правоохранительных органов высылаемых лиц в ходе транспортировки последних воздушным путем. В случае утвердительного ответа просьба указать, в каких условиях осуществляется такое сопровождение и какой орган несет за это ответственность.

А. Роль авиакомпании

145. Роль авиакомпании зависит от статуса высылаемого лица. Это лицо может быть либо INAD⁵ (*inadmissible passenger*), либо DEPO⁶ (*deportee*). Речь идет об условных обозначениях Международной организации гражданской авиации (IATA : International Air Transport Association) для высылаемых лиц.

1. Применительно к DEPO

146. В этом случае роль авиакомпании ограничивается транспортировкой с сопровождением или без сопровождения, которое, при необходимости, обеспечивают сотрудники полиции. Компания информируется о конкретном статусе такого пассажира и может также отказаться регистрировать его на данный рейс или, если во время посадки заявлен протест - допустить его на борт воздушного судна. При необходимости рейс бронируется и оплачивается Управлением по делам иностранцев.

2. Применительно к INAD

147. В этом случае авиакомпании поручается проследить за тем, что пассажир вылетел к месту своего происхождения. Роль Федеральной полиции ограничивается доставкой INAD к самолету. С этого момента авиакомпания берет на себя заботу об INAD и должна предусмотреть возможность привлечения дополнительного персонала для обеспечения безопасности полета.

⁵ INAD: означает лицо, которому отказано в доступе на территорию и которое высылается в его страну происхождения или в любую иную страну, где оно может быть принято.

⁶ DEPO: общее понятие для обозначения лица, которое незаконно находится на территории и которое репатрируется в его страну происхождения или в любую страну, где оно может быть принято.

148. Между компанией "Брюссель эрлайнз" и Федеральной полицией заключено протокольное соглашение, в соответствии с которым Федеральной полиции поручено сопровождение INAD (*accompanied INAD*) на рейсах "Брюссель эрлайнз". Компания обязана компенсировать расходы, связанные с выполнением таких миссий, которые осуществляются в соответствии с изложенными выше принципами применения спецсредств.

В. Высылка с сопровождением

149. В 2007 году в 9% случаев репатриация осуществлялась в сопровождении сотрудников Федеральной полиции. Что же касается высылки, то перевозчик организовал сопровождение в рамках 1,1% запланированных миссий. Сопровождение сотрудниками Федеральной полиции было организовано в 1,6% случаев.

150. Высылка с сопровождением производится с учетом упомянутых выше принципов применения спецсредств.

151. Ответственность за высылку INAD несут Федеральная полиция, Управление по делам иностранцев и перевозчик. Пределы ответственности за высылку INAD определены в протокольных соглашениях, которые заключены между Федеральной полицией и Управлением по делам иностранцев, а также между Федеральной полицией и компанией "Брюссель эрлайнз".

Вопрос 15. Просьба сообщить, какие меры принимались для того, чтобы применению процедуры принудительной высылки предшествовало надлежащее медицинское освидетельствование. Кроме того, просьба представить информацию относительно присутствия представителей неправительственных организаций и независимых врачей в случае принудительной высылки соответствующего лица воздушным путем.

152. Высылаемые в принудительном порядке лица, которые содержатся в одном из центров закрытого типа, находящихся в ведении Управления по делам иностранцев, всегда предварительно проходят медицинский осмотр. Если состояние здоровья соответствующего лица позволяет произвести его высылку, то медицинская служба центра выдает "разрешение на полет". Это разрешение является одним из необходимых условий высылки из страны воздушным путем.

153. Как правило, ни независимые врачи, ни представители неправительственных организаций при высылках не присутствуют. Независимый врач присутствует лишь на специальных авиарейсах или если того требует состояние иностранца в момент его высылки.

А. Специальные авиарейсы

154. Что касается специальных авиарейсов, то следует отметить, что для организации авиарейса с повышенным уровнем безопасности необходимо наличие следующих факторов:

а) в связи с направлением движения возникают проблемы у гражданской коммерческой авиации:

- либо ввиду отсутствия прямых рейсов;
- либо ввиду отказа страны/стран транзита разрешить сопровождение;
- либо ввиду ограниченного числа свободных мест в самолете;
- либо ввиду отказа командира воздушного судна разрешить какое-либо сопровождение или репатриацию;

б) агрессивное поведение и сопротивление со стороны высылаемого лица не позволяет осуществить высылку с помощью обычных коммерческих авиарейсов. Как правило, в таком случае несколько попыток высылки с сопровождением оказываются безуспешными.

В. Совместные авиарейсы

155. Что касается совместных авиарейсов, то следует отметить, что они организуются в описываемом ниже порядке.

1. На европейском уровне

156. 29 апреля 2004 года Совет принял решение об организации совместных рейсов для высылки с территории двух или более государств-членов выходцев из третьих стран, подлежащих высылке с территории двух или более государств-членов. Это решение имеет условное обозначение 2004/573/CE и в приложении содержит общие инструкции о

мерах безопасности, которые следует принимать при проведении совместных операций по высылке воздушным путем.

157. Это решение, основанное на подпункте b) пункта 3 статьи 63 Договора об учреждении Европейского сообщества, исходит из принципа сотрудничества между государствами-членами и необходимости прояснения некоторых конкретных действий в рамках общей политики в области нелегальной иммиграции. В принятом 28 февраля 2002 года глобальном плане действий по борьбе с нелегальной иммиграцией и торговлей людьми в Европейском союзе уточняется, что политика по вопросам возвращения и репатриации является неотъемлемым и важнейшим элементом борьбы с нелегальной иммиграцией.

2. На уровне Бенилюкса

158. В рамках сессии Европейского совета, состоявшейся в Дублине 22-23 января 2004 года, министры внутренних дел Бенилюкса договорились использовать общий опыт, накопленный ими в области организации авиарейсов с повышенным уровнем безопасности для репатриации лиц в стране незаконно, а также для разработки протокола о практических общих для трех стран процедурах. Этот Протокол был подписан 6 июля 2004 года в Роттердаме.

Статья 7

Вопрос 16. Просьба сообщить, применяла ли Бельгия Конвенцию в качестве правовой основы для высылки лиц, обвиняемых в совершении пыток. Просьба привести примеры случаев отказа в высылке в соответствии со статьей 3. Кроме того, просьба проинформировать Комитет о ходе работы над законопроектом по изменению внутреннего законодательства по вопросам высылки, о котором упоминается в пункте 87 доклада государства-участника. Просьба указать, были ли включены в вышеупомянутый закон положения Конвенции.

A. Отдельные случаи

159. До настоящего времени Бельгия еще не получала ни одной просьбы об экстрадиции на основе Конвенции в связи с серьезными нарушениями международного гуманитарного права.

160. В 2005 году Бельгия обратилась к сенегальским властям с просьбой экстрадировать г-на Хиссена Хабре в связи с серьезными нарушениями международного гуманитарного

права, в частности, актами пыток. В такой экстрадиции было отказано, и сенегальские власти объявили о том, что они сами намерены привлечь к ответственности соответствующее лицо.

В. Внутреннее законодательство

161. Опубликованный 3 июля 2007 года Закон от 15 мая 2007 года относительно внесения изменений в Закон от 1 октября 1833 года об экстрадиции и Закон от 15 марта 1874 года об экстрадиции сузил и ограничил сферу применения статьи 6 Закона 1833 года.

Преступление террористического характера или нарушение международного гуманитарного права (геноцид и т.д.) не может более квалифицироваться как политические преступления, оправдывающие отказ в экстрадиции.

162. Этот Закон призван изменить законодательство Бельгии об экстрадиции в двух плоскостях. Прежде всего, речь идет о недопущении, в некоторых ограниченных случаях, отказа от экстрадиции исходя из политического характера правонарушения. Затем, в частности для закрепления первого изменения, речь идет об усилении защиты основных прав в рамках данного режима экстрадиции.

163. Закон не предусматривает коренную реформу режима экстрадиции, а закрепляет неотложное изменение, направленное на то, чтобы Бельгия могла выполнять определенные международные обязательства и, более конкретно, инициировать отзыв оговорок, сделанных в связи с ратификацией Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, с одной стороны, и Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, с другой.

164. Цель первой поправки заключается в том, чтобы добавить одно конкретное исключение из запрещения выдавать в связи с политическим преступлением. В крайне ограниченном числе весьма серьезных случаев, когда просьба об экстрадиции обусловлена либо совершением преступления террористического характера, либо нарушением международного гуманитарного права, нельзя более ссылаться на политическую клаузулу как на основание для отклонения просьбы об экстрадиции.

165. Наряду с этой первой поправкой было сочтено целесообразным усилить защиту основных прав в рамках всех процедур выдачи. Закон был изменен с тем, чтобы привести его в соответствие с практикой Европейского суда по правам человека. Так, было включено ясное положение о том, что в экстрадиции должно быть отказано, если есть серьезные основания полагать, что вопиющий отказ в правосудии имел или может иметь

место или что соответствующему лицу угрожает опасность применения пыток или бесчеловечного и унижающего достоинство обращения.

Статья 10

Вопрос 17. Просьба уточнить, изучаются ли положения настоящей Конвенции в рамках системы подготовки персонала по надзору за задержанными лицами, включая несовершеннолетних и лиц, помещенных в психиатрические больницы, а также персонала, уполномоченного осуществлять высылку иностранцев, как это было рекомендовано Комитетом в пункте 7 m) его предыдущих заключительных замечаний. Включена ли в соответствующие учебные программы информация о возможных санкциях и наказаниях, предусмотренных бельгийским законодательством в случае нарушения положений настоящей Конвенции?

А. Подготовка персонала по надзору за задержанными лицами

166. Как отмечается в пунктах 525-529 второго периодического доклада (CAT/C/BEL/2), подготовка персонала по надзору за задержанными лицами, включая несовершеннолетних (только для федерального центра закрытого типа "Де Груббе" для несовершеннолетних преступников в Эверберге, поскольку государственные учреждения по вопросам защиты молодежи находятся в ведении властей французского и фламандского сообществ) и лиц, помещенных в психиатрические больницы (только для психиатрических отделений в пенитенциарных учреждениях и учреждения социальной защиты в Пайфве, поскольку учреждения социальной защиты в Турнаи находятся в ведении властей Валлонии), направлена на изучение проблематики прав человека, которая проходит красной нитью через всю программу подготовки. Однако специального курса, посвященного положениям Конвенции, нет.

В. Подготовка персонала, уполномоченного осуществлять высылку иностранцев

167. В настоящее время многочисленные аспекты Конвенции против пыток изучаются в рамках конкретных учебных курсов (например, в рамках обязательного курса по нейтрализации проявлений агрессии, в рамках которого с точки зрения прав человека анализируется, в частности, применение спецсредств).

168. Кроме того, у каждого центра закрытого типа есть правила внутреннего распорядка, которые обязаны знать и соблюдать все сотрудники и которые вытекают из Королевского указа от 2 августа 2002 года о режиме и порядке функционирования расположенных на территории Бельгии и находящихся в ведении Управления по делам иностранцев

учреждений, где содержатся под стражей, находятся в распоряжении властей или задерживаются иностранцы на основании положений пункта 1 статьи 74/8 Закона от 15 декабря 1980 года о порядке въезда, пребывания, проживания и высылки иностранцев. Статьи этого Королевского указа одновременно определяют обязанности и права размещенных в таких центрах лиц и инкорпорируют положения Конвенции.

169. Кроме того, следует подчеркнуть, что для сотрудников центров закрытого типа был разработан специальный кодекс поведения. В этом кодексе изложены нормы и принципы, которые каждый сотрудник центров закрытого типа, независимо от его занимаемой должности, всегда обязан соблюдать при исполнении своих служебных обязанностей. Кодекс содержит три конкретных раздела: о желаемом и нежелательном поведении (роль примера, ясность, открытость, участие, терпимость, честность...), о недопустимом поведении (сексуальное запугивание, дискриминация, агрессия...) и, наконец, о других формах непрофессионализма (поведение, свидетельствующее о том, что служебные обязанности исполняются недобросовестно, неколлегиально и предосудительным образом). Само собой разумеется, сотрудники должны знать и соблюдать эти положения. Приходящие на работу в эти центры сотрудники обязаны, в частности, изучить положения Королевского указа.

170. Управление по делам иностранцев добавит в план подготовки сотрудников центров закрытого типа на ближайшие годы новый учебный курс, который предусматривает изучение положений упомянутых выше документов, что окажет свое влияние на повседневные контакты между сотрудниками центров и размещенными в них лицами.

171. Что же касается подразделений полиции, то, хотя эти вопросы не изучаются в ходе специальной подготовки, внимание полицейских привлекается к данной проблематике в рамках различных разделов их базовой и непрерывной подготовки (деонтология; уважение прав и свобод в рамках функционирования административной полиции; права человека; борьба с расизмом и ксенофобией [в сотрудничестве с Центром по обеспечению равенства возможностей]).

Вопрос 18. Просьба уточнить, существует ли конкретная программа подготовки медицинского персонала, которому поручено выявлять случаи пыток, докладывать о них и оказывать помощь в деле реабилитации жертв.

172. В настоящее время специальной программы подготовки медицинского персонала, которому поручено выявлять случаи пыток нет, но для сотрудников медицинской службы Федеральной полиции, а также служб социальной помощи, которые оказывают свои

услуги бесплатно и без какой бы то ни было дискриминации в сообществах и регионах, организованы профессиональные курсы по оценке телесных повреждений.

173. Жертвам любых правонарушений, которые сами обращаются в эти службы социальной помощи гражданам или которые направляются в эти службы сотрудниками полиции или прокуратур и судов, оказывается индивидуальная помощь в виде социальной поддержки (консультации, помощь в прохождении процедур) и психологической помощи, ориентированной на устранение прямых или косвенных последствий виктимизации и потрясений, вызванных причиненными травмами.

174. Кроме того, федеральная государственная служба (ФГС) здравоохранения направила руководителям отделений неотложной помощи и педиатрическим отделениям поликлиник схему принятия решений "в случае возникновения подозрений в жестоком обращении с ребенком", а также общую инструкцию касательно "жестокости обращения с детьми". Распространение этих практических рекомендаций поможет работникам здравоохранения обеспечить заботу таким детям. С этими документами, а также с руководством "Насилие внутри семьи" можно ознакомиться на сайте ФГС (www.health.fgov.be).

175. Что же касается иностранцев, прибывающих на территорию Бельгии, то, в том случае, если в ходе проводимой с ними беседы у них выявляется какая-либо проблема со здоровьем, центру, в котором размещен такой иностранец, предлагается принять необходимые медицинские и реабилитационные меры. Если речь идет о несовершеннолетнем иностранце, то оказание необходимых услуг должен обеспечить его опекун.

176. Если иностранец содержится в каком-либо центре закрытого типа, то врач этого центра должен оказать ему помощь. Если этого недостаточно, то он должен обратиться к компетентному специалисту или медицинскому учреждению, которые способны оказать ему квалифицированную помощь.

177. Когда иностранца задерживает подразделение полиции, то составляется контрольный рапорт (см. приложение IV), включающий раздел "Признаки торговли людьми и/или наиболее опасных форм контрабандного перевоза людей", а также раздел "Особая информация", куда вносятся сведения о состоянии здоровья данного лица, с тем чтобы больница или соответствующее учреждение были осведомлены о возможных проблемах.

Статьи 11 и 16

Вопрос 19. В пункте 19 своих заключительных замечаний Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу сохраняющейся переполненности бельгийских пенитенциарных учреждений (CCPR/CO/81/BEL). Просьба указать, какие меры принимались государством-участником с 2004 года для снятия этой обеспокоенности и, в частности, для более широкого применения альтернативных мер наказания. Просьба уточнить, намерено ли государство-участник установить максимальную квоту численности заключенных для каждой тюрьмы.

178. Проводимая Бельгией в уголовной сфере политика всегда допускает альтернативы тюремному заключению. Однако осуществляя такие меры, следует решить для себя следующие вопросы:

- a) как оправдать видимые ожидания населения в плане безопасности;
- b) как выносить наказания без расширения парадигмы уголовных наказаний, прибегая к лишению свободы лишь в случаях крайней необходимости;
- c) как обеспечить исполнение вынесенных судом наказаний (неисполнение наказаний, естественно, дискредитирует уголовное правосудие, является источником несправедливости и порождает угрозу ужесточения наказаний);
- d) как обеспечить гуманное и общественно-полезное исполнение этих наказаний.

179. Система уголовного правосудия Бельгии уже предусматривает принятие самых разных мер для сокращения случаев применения наказаний в виде лишения свободы, которые кратко излагаются ниже.

a) **Закон от 29 июня 1964 года о приостановлении, отсрочке исполнения и пробации:** пробация учитывает характер совершенных деяний, личность виновного и его окружение. Если принимается решение о приостановлении или отсрочке исполнения всего наказания в виде тюремного заключения либо исправительных или штрафных работ, то среди особых условий может быть, в частности, определено обязательное прохождение какой-либо профессиональной подготовки.

b) В 1994 году в Уголовно-процессуальный кодекс была включена **статья 216-тер**, позволяющая Прокуратуре использовать в отношении некоторых уголовных преступлений процедуру посредничества на предмет предоставления

возмещения потерпевшему. В соответствии с этой статьей Королевский прокурор может также предложить виновному пройти курс лечения, терапии, профессиональной подготовки или же выполнить общественно-полезные работы. Эта процедура может также привести к погашению публичного иска.

с) Законом от 17 апреля 2002 года⁷ законодатель ввел такой отдельный вид наказания, как выполнение исправительных или штрафных работ. Этот вид наказания преследует двойную цель: более эффективное ведение борьбы с преступностью и решение проблемы переполненности тюрем. С момента введения этого наказания частотность его применения постоянно растет.

d) Следует сказать и о возможности условного освобождения, которая предусмотрена в Законе от 20 июля 1990 года о предварительном заключении. Условиями такого освобождения могут быть, в частности, принятие мер по перевоспитанию или прохождение курса лечения. Кроме того, на стадии предварительного заключения следственный судья может потребовать предварительной и полной выплаты залога в установленном им размере⁸.

180. Порядок исполнения наказания в виде тюремного заключения (подробно излагается в комментариях, касающихся изменений во внутреннем праве) позволяет также принимать меры, направленные на сокращение реального срока наказания в виде тюремного заключения.

181. И наконец, ниже приводятся статистические данные о функциях "домов правосудия" в связи с мерами, направленными на ограничение применения тюремного заключения. Действительно, они играют весьма важную роль в подготовке и контроле за принятием мер, альтернативных тюремному заключению или направленных на ограничение его срока, как посредством предоставления судебным и/или административным органам необходимой информации о принимаемых ими решениях (с помощью кратких информационных материалов и социальных обследований), так и посредством судебного

⁷ Закон от 17 апреля 2002 года о введении наказания, связанного с выполнением исправительных или штрафных работ, "*Монитёр бельж*" от 7 мая 2002 года.

⁸ Закон от 31 мая 2005 года о внесении изменений в Закон от 13 марта 1973 года о выплате компенсации в случае отмены предварительного заключения и Закон от 20 июля 1990 года о предварительном заключении и некоторых положениях Уголовно-процессуального кодекса внесли поправки в процедуру предварительного заключения, с тем чтобы она была более эффективной и более целостной. Более подробно о положениях этого Закона см. комментарии к статье 9.

надзора и наблюдения за совершившими правонарушение лицами по просьбе судебных и/или административных органов.

<i>Функции по перевоспитанию</i> ⁹	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Альтернатива предварительному заключению	2 194	2 855	3 156	3 460	3 702	4 092	4 515
Пробация	3 074	3 157	3 303	3 642	4 585	3 899	5 490
Общественно-полезные работы/профессиональная подготовка	4 373	5 356	3 353	1 283	825	1 318	/ ¹⁰
Наказание в виде выполнения исправительных или штрафных работ	-	556	4 597	7 405	9 096	9 615	9 568
Порядок исполнения наказания (условное освобождение/временное освобождение/ограниченный срок лишения свободы с 2007 года)	1 751	1 724	1 544	1 520	1 019	804	1 189
Электронное наблюдение							1 450
Освобождение с испытательным сроком в рамках помещения в специальное учреждение	427	462	561	523	592	538	527
Посредничество по уголовным делам	6 217	6 110	6 107	6 221	6 331	6 403	6 629
<i>Данные социальных обследований</i>							
	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Альтернатива предварительному заключению	258	248	178	198	147	187	139
Пробация	2 286	2 218	2 453	1 933	3 056	2 792	2 982
Общественно-полезные работы/профессиональная подготовка	2 367	1 843	817	531	131	137	/
Наказание в виде выполнения исправительных или штрафных работ	-	123	366	604	696	643	928
Порядок исполнения наказания	3 560	3 327	3 310	3 218	3 013	3 064	3 567

⁹ В таблице не учитываются дела, находящиеся в стадии рассмотрения.

¹⁰ После того как в начале 2007 года в систему кодирования SIPAR были внесены изменения, статистические данные об общественно полезных работах и профессиональной подготовке включают разделы по соответствующим формам перевоспитания.

<i>Функции по перевоспитанию⁹</i>	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Освобождение с испытательным сроком в рамках помещения в специальное учреждение	340	400	344	332	373	376	364
<i>Краткие информационные отчеты</i>	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Альтернатива предварительному заключению							175
Пробация	109	122	329	466	257	313	287
Общественно-полезные работы/ профессиональная подготовка	381	461	322	87	64	45	/
Наказание в виде выполнения исправительных или штрафных работ	-	110	1 065	1 447	1 774	1 650	1 405

182. Ниже излагаются основные изменения, происшедшие с 2004 года.

1. Практическое применение наказаний и процедур, альтернативных тюремному заключению:

а) наказание в виде выполнения каких-либо работ (НВР), включенное в Уголовный кодекс Бельгии Законом от 17 апреля 2002 года о введении наказания в виде выполнения исправительных или штрафных работ, получило широкое распространение: с 7 405 случаев в 2004 году до 9 568 случаев в 2007 году. В 2007 году в Бельгии функционировал 3 651 приемный пункт, который является государственными или некоммерческими учреждениями (при коммунах, некоммерческих ассоциациях, общинах, федеральных государственных службах, фондах). Эти приемные пункты предлагают 4 862 рабочих места (электриков, столяров, библиотекарей и т.д.);

б) Электронное наблюдение (ЭН), эта форма исполнения наказаний в виде лишения свободы была установлена в бельгийском законодательстве в соответствии с пунктом 8 статьи 2, статьями 22, 23, 29, 33, 35, 42, 43, 44, 46, 49, 58, 59, 62, 68, 95/18, 95/19 и 95/20 Закона от 17 мая 2006 года о внешнем правовом статусе лиц, осужденных к лишению свободы, и о правах, признаваемых за потерпевшими в рамках процедур исполнения наказаний. Статья 22 этого Закона гласит, что "электронное наблюдение является одной из форм исполнения наказаний в виде лишения свободы, в рамках которой осужденный отбывает целиком или частично свое наказание в виде лишения свободы вне тюрьмы по определенному распорядку, соблюдение которого контролируется, в

частности, электронными средствами. Число случаев применения ЭН возросло с 278 в 2004 году до 612 в 2007 году.

2. Учреждение Суда по исполнению наказаний (СИН) Законом от 17 мая 2006 года о создании судов по исполнению наказаний.

а) Упомянутый выше Закон отменил Закон от 18 марта 1998 года о создании комиссий по условному освобождению. Таким образом, судебный орган СИН пришел на смену исполнительному органу - бывшей Комиссии по условному освобождению.

б) В разделе V Закона от 17 мая 2006 года о внешнем правовом статусе лиц, осужденных к лишению свободы, и о правах, признаваемых за потерпевшими в рамках процедур исполнения наказаний, определен порядок исполнения наказаний, который может быть установлен судьей по исполнению наказаний или судом по исполнению наказаний.

с) Однако, что касается вышеперечисленных процедур исполнения наказаний, то в настоящее время действуют лишь те статьи упомянутого Закона, где речь идет о наказаниях в виде лишения свободы на срок более трех лет (т.е. одного или нескольких наказаний в виде лишения свободы, часть которых подлежит исполнению и превышает три года). Вынесение этих наказаний относится к компетенции Суда по исполнению наказаний, а вынесение наказаний в виде лишения свободы на срок до трех и менее лет - в компетенцию судьи по исполнению наказаний и могут быть исполнены в следующих формах:

- заключение на ограниченный срок;
- электронное наблюдение;
- условное освобождение;
- временное освобождение в целях последующей высылки или экстрадиции.

3. Учреждение Главного управления домов правосудия (ГУДП) 1 января 2007 года

Задачи: Главное управление домов правосудия обеспечивает:

а) судебный надзор и наблюдение за лицами, совершившими правонарушения, по просьбе судебных и/или административных органов в целях профилактики новых правонарушений;

- b) прием, информирование, оказание помощи и содействия жертвам;
- c) информирование и возможное консультирование граждан, которые причастны к какому-либо нарушению и в отношении которых возбуждено судебное преследование;
- d) предоставление судебным и/или административным органам информации, необходимой им для принятия решений;
- e) поддержку согласованной политики в плане урегулирования конфликтов и вынесения наказаний;
- f) соблюдение при этом соответствующих деонтологических и методологических принципов.

Цели: Главное управление домов правосудия стремится:

- a) активно содействовать обеспечению гуманного и доступного правосудия с акцентом на ответственное поведение граждан;
- b) стимулировать с этой целью создание широкого социального консенсуса в поддержку альтернативных решений в области урегулирования конфликтов и вынесения наказаний;
- c) с учетом накопленного им опыта и его компетенции быть привилегированным партнером министра и различных сторон, действующих в областях, относящихся к его компетенции;
- d) проводить эффективную политику по налаживанию партнерства со всеми другими заинтересованными сторонами;
- e) быть новаторской, транспарентной и целенаправленной организацией, опирающейся на профессионализм, самоотверженность и компетентность своих сотрудников;
- f) продолжать в целях исполнения своих функций разработку ясных, научно обоснованных методологий и деонтологических норм для установления баланса между индивидуальными интересами и интересами общества в рамках уважения основных прав человека.

Вопрос 20. В своем втором периодическом докладе государство-участник сообщает о наличии административного циркуляра, регулирующего применение дисциплинарных процедур в отношении заключенных. Какие санкции предусматриваются в случае нарушения этого циркуляра? Намерено ли государство-участник опубликовать этот циркуляр в виде Королевского указа? Какими средствами правовой защиты располагают заключенные для обжалования дисциплинарных мер, которые могут быть к ним применены, и каким образом государство-участник обеспечивает соблюдение принципов справедливости и беспристрастности при применении соответствующих наказаний?

183. Дисциплинарный режим заключенных будет изменен после вступления в силу Закона от 12 января 2005 года, содержащего принципиальное положение на этот счет. Министерский циркуляр № 1777 от 2 мая 2005 года (измененный Министерским циркуляром № 1782 от 15 марта 2006 года) о дисциплинарных санкциях в отношении заключенных уже обеспечивает применение дисциплинарно-процессуальных мер, предусмотренных в упомянутом Законе, еще до его вступления в силу. Разрабатывается министерский циркуляр о порядке принятия решений, правонарушений и дисциплинарных санкциях.

184. Для того чтобы этот раздел Закона вступил в силу, необходим Королевский указ.

185. В дисциплинарном порядке заключенные могут обращаться в Государственный совет, который вправе отменить или приостановить действие любого неправомерного административного акта, в частности, либо в случае "нарушения основополагающих процедур процедурных формальностей, либо в случае нарушения предписаний в результате выдачи распоряжений, презюмируемых недействительными, когда нарушается общеправовой принцип уважения прав защиты" или в случае "превышения или несоответствия установленной цели".

186. При крайней необходимости заключенные могут также обращаться к Председателю суда первой инстанции, выносящему решения в неотложных случаях, если нарушено одно из их субъективных прав и ситуация требует принятия незамедлительных мер, либо в обычный суд в рамках рассмотрения дела по существу.

187. Эти возможности обжалования подробно разъясняются в документах, распространяемых среди задержанных лиц.

188. Положения Закона о принципах закрепления права на подачу жалобы в независимую инстанцию (наблюдательные комиссии) пока еще не вступили в силу.

189. Кроме того, закон предусматривает осуществление независимого контроля за тюрьмами со стороны парламентариев, бургомистров, служб Федерального посредника, следственных судей, наблюдательных комиссий (в рамках выполнения их общих функций) и Центра по обеспечению равных возможностей. В Бельгии действуют такие неправительственные организации, как Международный центр по вопросам пенитенциарных учреждений и Лига прав человека.

Вопрос 21. Были ли в период 2004-2007 годов существенно увеличены бюджетные ассигнования на цели улучшения пенитенциарной инфраструктуры и условий содержания под стражей?

190. В период между 2004 и 2007 годами бюджетные ассигнования на улучшение условий содержания под стражей существенно увеличены не были.

191. Однако, в своем "Примерном плане на 2008-2012 годы" министр юстиции запланировал увеличить вместимость тюрем приблизительно на 1 500 мест. С этой целью предусмотрено:

- a) оборудовать 266 новых камер в рамках ремонтно-реконструкционных работ программы, направленной на восстановление утраченной вместимости;
- b) увеличить вместимость на 396 камер в существующих пенитенциарных учреждениях;
- c) построить новые учреждения: уже запланированные в Генте (270 мест для содержащихся под стражей лиц), в Антверпене (120 мест для содержащихся под стражей лиц) и в Дендермонде (444 места для заключенных) и те, которые будут запланированы (три новые тюрьмы: во Фландрии, в Валонии и Брюсселе, каждая на 300 мест).

Вопрос 22. Принимались ли меры для недопущения повторения серьезных инцидентов, имевших место в 2003 году в анденнской тюрьме, где во время забастовки персонала, проходившей с 17 по 22 сентября 2003 года, погибли два заключенных? Просьба указать, был ли введен в пенитенциарном секторе минимальный срок службы с целью недопущения возникновения нехватки персонала в ходе возможных забастовок тюремных надзирателей, как это уже

рекомендовалось в докладе Европейского комитета по предупреждению пыток (КПП) по результатам его посещения Бельгии в 2005 году.

192. С представительными профсоюзными организациями был заключен протокол, запрещающий проведение забастовок без предварительного уведомления. Хотя этот протокол подписала лишь одна организация, закрепленный в нем принцип чаще всего соблюдается. Цель предусмотренной процедуры заключается в том, чтобы обеспечить (в частности, с помощью полиции и т.д.) функционирование службы, которая гарантирует минимум прав заключенным.

193. Набор новых сотрудников пенитенциарных учреждений был, между тем, активизирован, и качество их подготовки улучшилось. Программа профессиональной подготовки рассчитана на три месяца и включает, в частности, освоение методов урегулирования конфликтов, а также изучение отдельных положений упомянутого выше Закона о принципах. Штат сотрудников внешних служб заполнен в настоящее время на 98,6%. Кадровый состав был укреплен, чтобы улучшить стабильность и условия работы, учесть увеличение вместимости пенитенциарных учреждений и соблюдать положения Закона от 12 января 2005 года об управлении пенитенциарными учреждениями и о правовом статусе заключенных.

Вопрос 23. Согласно информации, содержащейся в докладе государства-участника, раздел VI Закона о принципах создания правовых рамок, определяющих критерии применения к заключенным особо строгого индивидуального режима, вступил в силу 15 января 2007 года. Просьба указать, существует ли какой-либо независимый и беспристрастный механизм по контролю за применением этих мер, будь то в рамках судебной системы или в рамках внеюремного контроля, включая контроль со стороны неправительственных организаций.

А. Контроль в рамках судебной системы (право на подачу жалобы)

194. В случае нарушения одного из его субъективных прав любой заключенный может обратиться к Председателю суда первой инстанции, выносящему решения в срочном порядке, если ситуация требует принятия неотложных мер, или в обычный суд в рамках рассмотрения дела по существу.

195. Подтверждает отсутствие у него компетенции в отношении мер, которые принимаются в целях должного функционирования пенитенциарного учреждения и которые служат оправданием для ограничения субъективных прав заключенного, Государственный совет осуществляет, однако, косвенный контроль, выясняя, не идет ли

речь о скрытом дисциплинарном наказании, и не совершена ли явная ошибка при оценке соответствующих фактов.

В. Внешний независимый контроль

196. Королевским указом от 4 апреля 2003 года, который внес изменения в Королевский указ от 21 мая 1965 года об общем управлении пенитенциарными учреждениями, были учреждены, с одной стороны, Центральный совет по надзору за пенитенциарными учреждениями и, с другой стороны, наблюдательные комиссии при каждом пенитенциарном учреждении. Королевский указ от 29 сентября 2005 года изменил упомянутый Указ в целях дальнейшего повышения независимости, транспарентности и профессионализма этих органов. Так, Центральный совет призван осуществлять независимый контроль над всем, что касается обращения с заключенными и соблюдения норм в этой области. Местные комиссии ведают одной или несколькими тюрьмами и призваны осуществлять контроль над всем комплексом вопросов обращения с заключенными и соблюдения норм в этой области в тюрьме, при которой они учреждены.

197. Кроме того, закон предусматривает осуществление независимого контроля над тюрьмами со стороны парламентариев, бургомистров, служб Федерального посредника, следственных судей, наблюдательных комиссий (в рамках выполнения их общих функций) и Центра по обеспечению равных возможностей. Кроме того, следует упомянуть о контроле со стороны Европейского комитета по предупреждению пыток (Совета Европы), а также таких неправительственных организаций, как Международный центр по вопросам пенитенциарных учреждений и Лига по правам человека.

Вопрос 24. Какие меры предусматривает государство-участник для выполнения рекомендаций рабочей группы по положению лиц, находящихся в психиатрических клиниках, о которых упоминается в пункте 309 его доклада? Какие конкретные меры намерено принять государство-участник для решения проблемы переполненности этих учреждений и нехватки соответствующего врачебного персонала, о чем с озабоченностью говорилось в последнем докладе КПП, а также в пункте 5 k) предыдущих замечаний Комитета? Кроме того, просьба сообщить о средней продолжительности курса лечения.

198. Для решения этих проблем были приняты следующие меры:

а) **увеличена вместимость учреждения социальной защиты в Пэфве:** ремонтные работы в корпусе "D" которые начаты в марте 2008 года и рассчитаны на 10 месяцев, обеспечат этому учреждению дополнительно 41 место. Кроме того,

предусмотрены ремонт корпуса "В" (еще 40 мест), меры по обустройству и реконструкции;

b) **в сентябре 2006 года было вновь открыто психиатрическое отделение в Лантене** для уменьшения нагрузки на другие психиатрические отделения (особенно в Намюре);

c) **строятся два учреждения социальной защиты во Фландрии:** одно в Генте на 270 человек, другое в Антверпене на 120 стационарных больных, входящих в группу повышенного риска с точки зрения безопасности (*prioritaires high risk*). Они начнут действовать самое позднее в 2012 году;

d) в интересах других стационарных больных в 2007 году была создана **сеть судебно-медицинской психиатрической помощи**. На уровне Министерства здравоохранения были подготовлены контракты на 2007 год по отдельным судебным округам и судам по исполнению наказаний, с тем чтобы максимум больных получали регулярную помощь в соответствующих учреждениях и, по мере возможности, на дому. Средний срок оказания такой помощи составляет два года. В рамках создания сетей по оказанию медицинской ("*zorgcircuits*") и психиатрической помощи для больных, входящих в группу среднего риска с точки зрения безопасности, с 1 апреля 2007 года началось осуществление адресных проектов терапевтического лечения, которые направлены на организацию более тесного сотрудничества между, с одной стороны, учреждениями, оказывающими психиатрическую помощь, и, с другой стороны, другими заинтересованными сторонами, в частности органами правосудия, службами занятости и т.д. В рамках такого сотрудничества прилагаются усилия для того, чтобы больные, входящие в группу среднего риска, пройдя курс лечения в психиатрической больнице, были лучше подготовлены к интеграции в общество и переориентированы на более оптимальные для них виды медицинской помощи. За осуществлением этих проектов следит научная группа Федерального центра экспертизы медицинских услуг. Они будут выполнены к концу 2011 года. В рамках этих контрактов количество койко-мест для больных, проходящих интенсивный курс лечения и входящих в группу среднего риска, возросло с 48 до 156, были добавлены 78 койко-мест для больных, входящих в группу среднего риска, в домах психиатрической помощи (ДПП) и 70 - в рамках Инициатив по обеспечению безопасности жилых районов (ИБЖ). В 2008 году будет дополнительно создано 45 мест в ДПП и 40 мест в ИБЖ. Увеличение числа мест запланировано и на 2009 год. Создание комплексных бригад при психиатрических отделениях должно обеспечить максимально высокое качество оказания возможных медицинских услуг в контексте создания глобальной сети обслуживания больных (в соответствии с Министерским циркуляром № 1800 от 7 июня 2007 года о целях, составе и методах

работы отделений психиатрической помощи в тюрьмах, подразделениях и учреждениях социальной помощи). В штат таких отделений входят психиатр, психолог, социальный работник, трудотерапевт, медсестра, массажист и воспитатель. Им оказывают помощь пенитенциарные служащие, которых отбирают совместно администрация и психиатр и которые прошли специальную подготовку;

е) 21 апреля 2007 года был принят **Закон об изменении подхода к лицам, находящимся в психиатрических больницах**, на основе, в частности, результатов работы экспертной комиссии (так называемой "комиссии Дельва"). Однако этот Закон, предоставляющий упомянутым лицам более широкий спектр гарантий, еще не вступил в силу.

Вопрос 25. Просьба представить информацию о любом чрезвычайном или антитеррористическом законе, позволяющем ограничивать гарантии, предоставляемые задержанным лицам, включая право на рассмотрение дела в суде в кратчайшие сроки, право на установление контакта с членами семьи и на их информирование о сложившейся ситуации, а также право на получение доступа к адвокату или врачу с момента лишения свободы.

199. В законодательстве никаких особых положений, ограничивающих гарантии задержанных лиц, нет.

Статьи 12 и 13

Вопрос 26. Просьба разъяснить степень соответствия положениям статей 6, 7 и 12 Конвенции предусмотренной в статье 28-кватор Уголовно-процессуального кодекса системы оценки целесообразности преследования, которая дает Королевскому прокурору право определять меры, подлежащие принятию в связи с полученными жалобами.

200. Статья 28-кватор Уголовно-процессуального кодекса гласит: "С учетом директив в области уголовно-правовой политики, разработанных в соответствии со статьей 143-тер Судебного кодекса, Королевский прокурор оценивает целесообразность возбуждения судебного преследования. Он излагает причину принимаемых им решений о закрытии дел. Он осуществляет публичный иск в порядке, предусмотренном законом. Обязанность и право Королевского прокурора производить следствие сохраняются после возбуждения публичного иска. Однако эта обязанность и это право прекращают свое действие в отношении деяний, вынесенных на рассмотрение следственного судьи, если производимое следствие нарушит его полномочия, без ущерба для заявления Прокурора,

предусмотренного в пункте 1 статьи 28-септис, и если рассматривающий данное дело следственный судья самостоятельно продолжит расследование".

201. Как правило, Прокуратура может в служебном порядке осуществлять преследование за совершение правонарушений: она не должна ожидать получения какой-либо жалобы, в частности от потерпевшего, для возбуждения публичного иска. Решение о возбуждении преследования принимается лишь после рассмотрения вопроса о его законности и целесообразности. Такая практика оценки "целесообразности преследования" была официально закреплена в Законе от 12 марта 1998 года (в соответствии с которым в статью 28-кватер Уголовно-процессуального кодекса был внесен новый пункт 1)¹¹.

202. Дискреционные полномочия Королевского прокурора имеют, однако, три ограничения:

- a) Генеральный прокурор и министр юстиции могут предписать ему возбудить преследование;
- b) само пострадавшее лицо может подать исковое заявление:
 - оно может выступить в роли гражданского истца (статья 63 Уголовно-процессуального кодекса). Ведущий дело следственный судья не может оценивать целесообразность преследования. Поэтому Королевский прокурор обязан рассмотреть материалы дела;
 - оно имеет возможность напрямую вызвать подозреваемого (статья 64 Уголовно-процессуального кодекса);
- c) Закон от 4 марта 1997 года¹² разрешает Министру юстиции определять вместе с генеральными прокурорами степень приоритетности преследования (статья 143-тер Судебного кодекса).

203. В статье 28-кватер Уголовно-процессуального кодекса уточняется, что Королевский прокурор осуществляет свои полномочия в соответствии с общими директивами по

¹¹ Закон от 12 марта 1998 года о совершенствовании процедуры уголовного разбирательства на стадии дознания и следствия, "*Монитёр Бельж*" от 2 апреля 1998 года.

¹² Закон от 4 марта 1997 года об учреждении Коллегии генеральных прокуроров и создании поста Национального магистрата, "*Монитёр бельж*" от 30 апреля 1997 года.

уголовной политике, определенными в статье 143-тер Судебного кодекса¹³. Действительно, эти директивы носят обязательный характер для всех работников Прокуратуры.

204. В то же время решение начинать или нет преследование должно приниматься с учетом также других элементов, а не только тех, которые вытекают из директив в области уголовно-правовой политики: при оценке отдельных случаев можно всегда мотивированным образом отходить от содержания этих директив вследствие особых обстоятельств дела.

205. Закон впредь обязывает Королевского прокурора указывать мотивы его решения о закрытии дела (пункт 1 статьи 28-кватор Уголовно-процессуального кодекса). Речь идет об изложении официальных мотивов решения без обязательного приведения подробных причин, приведших к закрытию дела. Это изложение должно обеспечить контроль за использованием Прокурором его квазисудебного права определять целесообразность преследования, и в частности проверку соблюдения утвержденных в этой области общих директив в области уголовно-правовой политики. Решение о закрытии дела может быть обусловлено либо причинами юридического характера (например, отсутствием состава преступления, кончиной подозреваемого и т.д.), либо соображениями целесообразности (например, тем обстоятельством, что подозреваемый скрывается и т.д.). Решение о закрытии дела всегда носит временный характер, пока не погашен публичный иск: дело может быть возобновлено, в частности по вновь открывшимся обстоятельствам, по решению вышестоящего начальника и/или по распоряжению министра юстиции или в случае появления гражданского истца. Таким образом, Королевский прокурор может в любой момент пересмотреть свое решение о закрытии дела, пока не погашен публичный иск. Кроме того, выступая в роли гражданского истца перед следственным судьей или непосредственно вызывая подозреваемого, гражданский истец инициирует возбуждение преследования и отмену решения Королевского прокурора о закрытии дела.

206. И наконец, несколько закрепленных гарантий позволяют утверждать, что преступление, состоящее в применении пыток в Бельгии преследуется и наказывается по закону. Оценивая целесообразность преследования, Королевский прокурор обязан следовать директивам в области уголовно-правовой политики, и его действия

¹³ Соответствующий принцип был закреплен в Конституции Бельгии: пункт 1 статьи 151 предусматривает, что "Судьи независимы в исполнении их судебных полномочий. Прокуратура независима в проведении расследования и преследования отдельных лиц, без ущерба для права компетентного министра принимать решения о преследовании и издавать имеющие обязательную силу директивы по уголовной политике, в том числе по вопросам розыска и преследований".

контролируются вышестоящими начальниками. Кроме того, он должен мотивировать свое решение. Решение не возбуждать преследование не является окончательным, и Королевский прокурор может пересмотреть это решение в любой момент до погашения публичного иска. В то же время потерпевший располагает несколькими возможностями для принятия мер: он может выступать в роли гражданского истца (следственный судья не может оценивать целесообразность преследования) или напрямую вызвать подозреваемого.

Вопрос 27. В пункте 7 с) своих предыдущих заключительных замечаний Комитет против пыток рекомендовал государству-участнику проводить незамедлительные расследования утверждений о случаях чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов. Какой прогресс был достигнут в деле выполнения этой рекомендации? В этой связи просьба указать количество возбужденных дел, вынесенных приговоров и решений о предоставлении возмещения лицам, пострадавшим в результате пыток и/или других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство наказания и обращения. Просьба указать, какие средства правовой защиты имеются в распоряжении жертв и планирует ли государство-участник внести изменения в критерии рассмотрения соответствующих ходатайств, как это предлагается в вопросе 8 выше.

207. Комитет "П" излагает в приложении (см. приложение V) целый ряд соображений по тем заявлениям об актах насилия со стороны полицейских, которые были доведены до его сведения в период между 2003 и 2007 годами. Эти соображения касаются, с одной стороны, расследований заявлений о совершении полицейскими актов насилия и, с другой стороны, о наказаниях, вынесенных сотрудникам полиции в связи с такими актами.

208. Следует подчеркнуть, что Комитет "П" и его Следственная служба в кратчайшие сроки проводят расследования по каждой жалобе или заявлению. Уголовные расследования проводятся Следственной службой Комитета "П" под руководством либо Королевского прокурора, либо следственного судьи на основании Уголовно-процессуального кодекса и директив этих судебных работников. Тщательность таких уголовных расследований напрямую зависит от директив и усердия этих судебных работников.

Вопрос 28. Просьба представить информацию о применении Закона от 25 апреля 2007 года о внесении изменений в Закон от 5 августа 1992 года о функциях полиции в том, что касается регистрации случаев лишения свободы. Просьба уточнить, имеются в настоящее время в комиссариатах полиции такие регистрационные журналы и заполняются ли они надлежащим образом.

209. Закон от 25 апреля 2007 года о различных положениях (IV)¹⁴ вносит изменения в Закон о функциях полиции в плане надления определенными правами лиц, лишенных свободы, и представления им основополагающих гарантий защиты от жестокого обращения.

210. Некоторые из этих мер охватывают также случаи лишения свободы по постановлению суда, если их исполнение не требует вмешательства судебного органа.

211. Так, в Закон о функциях полиции включена новая статья 33-бис:

"Все случаи лишения свободы регистрируются в соответствующем журнале. В этом журнале в хронологическом порядке излагается процедура лишения свободы с ее начала до завершения или до момента передачи соответствующего лица компетентным властям или органам. Содержание и форма журнала регистрации случаев лишения свободы, а также условия хранения информации определяются Королем".

212. В таких регистрационных журналах должны быть отражены все случаи лишения свободы. О наличии такого журнала речь идет в одной из рекомендаций Европейского комитета по предупреждению пыток (КПП), который после нескольких посещений Бельгии заявил о необходимости четкого письменного определения ряда процессуальных элементов и ведения индивидуальных дел задержанных, а также в одной из рекомендаций Постоянного комитета по надзору за деятельностью полиции.

213. В журнале должна быть описана в хронологическом порядке процедура лишения свободы и он должен отражать все элементы, которые играют какую-либо роль в осуществлении этой процедуры. Так, в нем должны быть указаны личность соответствующего лица, личность сотрудников, производивших задержание, время и мотивы задержания, перечень изъятых предметов, личность производивших обыск лиц, официальное подтверждение задержания сотрудником административной полиции, в надлежащих случаях уголовной полиции/или компетентного судебного органа, некоторые сведения о периоде содержания под стражей (например, о состоянии вентиляции в камере, времени проведения допросов, инцидентах и видимых травмах), возможные контакты с административными или судебными властями или с надзорными органами, перевод в другое место (сроки, пункт назначения, личность производивших перевод лиц), а также подписи соответствующих лиц.

¹⁴ "Монитор бельж" от 8 мая 2007 года.

214. Журнал должен также содержать сведения об уважении или нарушении гарантируемых прав, в частности права предупреждать третьих лиц, и о мотивах возможного отказа; об уведомлении заинтересованного лица о правах и формах такого уведомления; о праве на медицинскую помощь и о праве получать питание и напитки, а также о праве на надлежащие санитарные условия.

215. Форма и точное содержание журнала, условия использования и порядок хранения информации будут определены Королем. Пока же все подразделения полиции обязаны выполнять предписания закона, но в той форме, которую они сочтут удобной.

216. Королевский указ, определяющий содержание и форму журналов регистрации данных, находится в стадии разработки. Сотрудники полиции, которые уже должны были вести подобный журнал до принятия Закона от 25 апреля 2007 года (в соответствии с прежней статьей 33 Закона о функциях полиции), регистрируют в журнале все случаи лишения свободы. В ожидании вступления в силу упомянутого выше Королевского указа они могут свободно определять порядок ведения этого журнала. Изменения, внесенные в соответствии с Законом от 25 апреля 2007 года, сообщаются и разъясняются сотрудникам (особенно офицерам) полиции в рамках курсов профессиональной подготовки и с помощью публикаций; таким образом, они осведомлены о конечной цели ведения такого журнала и минимальных записях, которые, соответственно, необходимо в него внести.

Вопрос 29. Просьба представить подробную информацию о любых расследованиях или разбирательствах, проводившихся в связи с использованием бельгийских аэропортов и бельгийского воздушного пространства воздушными судами, которые участвовали в программе чрезвычайной выдачи или транспортировки задержанных, в связи с резолюцией Европейского парламента о предполагаемом использовании ЦРУ европейских стран для целей транспортировки задержанных лиц и их незаконного содержания под стражей (2006/2200(INI)).

217. 5 декабря 2005 года Контрольная комиссия Сената поручила Постоянному комитету по надзору за службами разведки и безопасности проверить, использовались ли аэропорты Бельгии для воздушной перевозки секретными американскими службами (ЦРУ) задержанных лиц, подозреваемых в исламском терроризме, и были ли службы разведки Бельгии осведомлены о таких действиях.

218. В представленном 20 июня 2006 года докладе под названием "Доклад о вероятности использования инфраструктуры бельгийских аэропортов для воздушной перевозки ЦРУ задержанных лиц, подозреваемых в связи с исламским терроризмом" Контрольная

комиссия пришла к выводу об отсутствии информации о каких-либо лицах, арестованных на территории Бельгии. Однако, существует вероятность того, что несколько самолетов, перевозивших задержанных лиц, могли приземлиться в Бельгии, поскольку проведенное Комитетом "П" в этой связи расследование охватывало лишь гражданские воздушные суда. В то же время, исходя из имеющейся в ее распоряжении информации, Комиссия практически исключила, что в Бельгии могли содержаться под стражей какие-либо лица для их последующей перевозки. Кроме того, из подробного анализа всех полетов, зарегистрированных на военных аэродромах, вытекает, что никаких признаков какого-либо подозрительного рейса или самолета нет.

219. Со своей стороны, министерство транспорта заявило, что не располагает никакими сведениями о подозрительных авиарейсах или гражданских воздушных судах.

Вопрос 30. Просьба представить информацию о мерах по проверке коллективной жалобы, поданной в брюссельскую Прокуратуру и в Постоянный комитет по надзору за деятельностью полиции лицами, которые были изгнаны в июне 2006 года из одной из церквей в Андерлехте и которые якобы подвергались оскорблениям, побоям и унижительному обращению в ходе их транспортировки в изолятор города Воттем.

220. Комитет "П" считает целесообразным кратко изложить установленные факты.

221. 4 июля 2006 года бургомистр Андерлехта распорядился освободить одну из церквей от лиц без документов. Это было сделано утром и лица без документов были доставлены в комиссариат полиции Андерлехта, где компетентные сотрудники Управления по делам иностранцев с ними встретились и провели беседы. Во исполнение решений Управления по делам иностранцев начиная с 13 часов была организована перевозка этих лиц в центр закрытого типа в Воттеме. Также начиная с 13 часов перед комиссариатом полиции стали собираться люди, число которых увеличивалось. К 17 часам некоторые из этих лиц попытались воспрепятствовать выезду автомобилей, перевозивших лиц без документов в центр закрытого типа в Воттеме. Возникли беспорядки, в ходе которых пострадали, в частности, автомобили, припаркованные вблизи комиссариата. Несколько лиц повисли на автобусе; другие образовали цепь перед автобусом, чтобы его задержать; кто-то лег на мостовую перед колесами автомобиля. Эти лица были отеснены, чтобы автобус мог уехать. По дороге внутри автобуса вспыхнули инциденты, в результате чего автобус был вынужден остановиться в пожарной части в Иетте.

222. Письмом от 10 июля 2006 года (полученным 13 июля 2006 года) Координационный комитет по инициативам в интересах беженцев и иностранцев (КИБИ) препроводил

Комитету "П" от имени 25 лиц без документов жалобу на акты насилия, которым они подверглись во время их транспортировки из комиссариата полиции Андерлехта в центр закрытого типа в Воттеме. В этой жалобе речь шла о том, что упомянутых выше силой вывели из автобуса, на котором осуществлялась их перевозка. Им надели наручники и подвергли оскорблениям. Некоторых из них полицейские заставили лечь на землю. Другим прижали голову к земле. Избивая их, полицейские хотели их запугать и унижить. По прибытии в Воттем этих лиц изолировали. В прилагаемых к жалобе медицинских справках констатировались следы побоев. В связи с письмом КИБИ Комитет "П" сразу же распорядился провести контрольное расследование, порученное его Следственной службе.

223. Кроме того, 11 июля 2006 года адвокаты упомянутых выше лиц без документов выступили в роли гражданских истцов перед брюссельским следственным судьей. Провести уголовное расследование было поручено Следственной службе Комитета "П" под руководством следственного судьи. Комитет "П" приостановил свое контрольное расследование на период уголовного расследования, которое на момент составления настоящего ответа продолжалось. Это дело по-прежнему "на контроле" и будет повторно рассмотрено после завершения уголовного расследования.

Статья 14

Вопрос 31. Просьба указать, обеспечивает ли Бельгия предоставление жертвам пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения услуг по физической, психологической и социальной реабилитации.

224. Жертвы актов пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения относятся к компетенции многопрофильных групп, занимающихся вопросами психосоциальной и физической реабилитации.

225. Любой потерпевший может обратиться за помощью в службы по оказанию помощи лицам, пострадавшим от действий полиции, юридические службы по приему потерпевших при прокуратурах и судах, а также получить психосоциальную или терапевтическую помощь в службах социальной помощи, к которым имеют доступ жертвы любых правонарушений и которые находятся в ведении сообществ и регионов.

226. В то же время в области охраны психического здоровья осуществляются три утвержденных властями Валлонии специальных проекта, в рамках которых, в частности, оказывается помощь жертвам пыток, нашедшим убежище на территории Бельгии.

Такие пункты расположены в Льеже, Намюре и Шарлеруа, но их сфера действия, при необходимости, значительно шире.

227. Что же касается помощи заключенным, то тюрьмы имеют психиатрические отделения, в штат которых входят психологи, психиатры, социальные работники, медсестры, трудотерапевты, массажисты и воспитатели, оказывающие помощь жертвам жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. В качестве недавнего примера можно упомянуть о помощи, оказанной заключенному, который входил в число детей-солдат в своей стране.

Вопрос 32. Просьба указать, могут ли иностранцы, находящиеся в стране с нарушением установленных правил, прибегать к помощи фондов, направленных, в частности, на их социальную реабилитацию, в соответствии с Законом от 22 апреля 2003 года о составе и функциях Комиссии по оказанию финансовой помощи жертвам преднамеренных актов насилия.

228. Упомянутая комиссия не оказывает помощи лицам, находившимся в стране незаконно в момент совершения насильственных действий. Это предусмотрено в пункте 2 статьи 31-бис Закона от 1 августа 1985 года, который гласит: "В момент совершения акта насилия потерпевший, не имеющий бельгийского подданства, имеет право въезда, пребывания или проживания на территории Королевства или последующего получения в Управлении по делам иностранцев бессрочного вида на жительство в рамках расследования, касающегося торговли людьми".

Статья 15

Вопрос 33. Просьба уточнить, есть ли в Уголовном кодексе четкое положение о том, что любые показания, которые, как установлено, были даны под пыткой, не могут приниматься в качестве доказательств в рамках той или иной процедуры. Просьба представить точную информацию о принятых мерах во исполнение этой рекомендации Комитета (CAT/C/CR/30/6, пункт 7 п)).

229. Ввиду прямого действия статей 3 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также статьи 6 Европейской конвенции о правах человека в законодательстве Бельгии нет специального положения, которое запрещало бы использование доказательств, полученных с помощью пыток.

230. Тем не менее постепенно в рамках судебной практики сложились нормы, которые исключают учет полученных противозаконным образом доказательств, исходя либо из

Европейской конвенции о правах человека, либо из бельгийского законодательства, либо из общих принципов права. В уголовном судопроизводстве принимается к рассмотрению любое доказательство, если оно было получено по установленной форме и в соответствии с установленными нормами¹⁵. Таким образом, при любых обстоятельствах бельгийский судья не будет использовать доказательства, полученные с помощью пыток, не только потому, что это нарушит общий принцип права, но и потому, что это нарушит бельгийское законодательство. В подобных случаях бельгийский судья будет всегда обязан заявить о неприемлемости таких доказательств.

231. Кроме того, Деонтологический кодекс полицейской службы, принятый в соответствии с Королевским указом от 10 мая 2006 года (и опубликованный в "Монитор бельж" от 30 мая 2005 года), предусматривает:

а) статья 46 - "Во всех случаях и, особенно, в случаях нарушения свобод и прав, гарантируемых Конституцией, сотрудники оперативных подразделений должны предварительно удостовериться в том, что отдаваемые ими распоряжения и совершаемые ими действия имеют соответствующую правовую или нормативную основу, а также соразмерны ли их действия преследуемой цели";

б) "Они не приказывают совершить и не совершают таких произвольных действий, которые могут нанести ущерб этим правам и свободам, как незаконный и произвольный арест и задержание либо нарушение неприкосновенности жилища";

с) статья 51 - "Сотрудники полиции несут ответственность за всех лиц, которые подвергаются лишению свободы или которых они охраняют или которые находятся у них под надзором. Они принимают необходимые меры во избежание несчастных случаев, побегов или преступных сговоров с третьими лицами и с этой целью обеспечивают эффективный надзор. Таким образом, они уважают достоинство всех лиц, находящихся у них под надзором, и воздерживаются от применения к ним бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или репрессий".

232. Хотя эти положения конкретно не предусматривают, что любое заявление, которое, как установлено, было сделано под пыткой, нельзя использовать в качестве доказательства в ходе судебного разбирательства, их цель - обеспечить отвод подобных доказательств.

¹⁵ Норма о свободе дачи показаний четко в законодательстве не закреплена, исключая статью 342 Уголовно-процессуального кодекса, которая касается лишь судов присяжных.

Прочее

Вопрос 34. Просьба указать, существует ли в стране законодательство, направленное на недопущение и запрещение производства, экспорта и применения оборудования, специально предназначенного для пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. В случае положительного ответа, просьба представить информацию о его содержании и осуществлении. В случае отрицательного ответа просьба сообщить, планируется ли принять такое законодательство.

233. В соответствии с Законом от 8 июня 2006 года об оружии запрещенными считаются, в частности, ослепляющее лазерное оружие, электрошокеры, оружие удушающего действия и т.д. Статус запрещенного оружия означает, что запрещены его производство, импорт, использование и просто его хранение.

234. Этот статус распространяется на государственные институты (армию и органы правопорядка), которые могут иметь табельное оружие (обычное огнестрельное оружие), а также такие спецсредства, как слезоточивый газ. Использование табельного оружия и таких средств строго регламентируется подзаконными актами.

235. Министерское постановление от 26 апреля 2007 года (приложение б) ввело лицензирование импорта и экспорта товаров, которые могут быть использованы для смертной казни, пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство наказания и обращения. Такую лицензию выдает Федеральная государственная служба экономики. Это постановление обеспечивает выполнение Регламента № 1236/2005 CE от 27 июня 2005 года о торговле отдельными товарами, которые могут быть использованы для смертной казни, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

236. Что же касается оружия и товаров двойного назначения, которые не упоминаются в приложениях к вышеуказанному министерскому постановлению, то выдачей экспортных лицензий занимаются регионы (Фландрия, Валлония и Брюссельский столичный регион). Действительно, Специальный закон от 12 августа 2003 года передал в ведение регионов импорт, экспорт и транзит оружия, боеприпасов и материалов, которые должны использоваться конкретно в военных целях или для поддержания порядка, а также связанных с ними технологий и продукции и технологий двойного назначения без ущерба для федеральной компетенции в вопросах импорта и экспорта применительно к армии и полиции и при соблюдении критериев, определенных в Кодексе поведения Европейского союза в области экспорта оружия.

237. В отсутствие новых региональных нормативных актов эти вопросы по-прежнему регулируются Законом от 5 августа 1991 года об импорте, экспорте, транзите и борьбе с контрабандой оружием, вооружениями и материалами, предназначенными для использования непосредственно конкретно в военных целях или для поддержания порядка, а также связанных с ними технологий. Статья 4 этого Закона предусматривает, что любая просьба о выдаче упоминаемой в данном разделе лицензии отклоняется, если выясняется, в частности, что:

- а) экспорт или транзит нанесут серьезный ущерб внешним интересам Бельгии или международным целям, которые преследует Бельгия;
- б) выдача лицензии несовместима с международными обязательствами Бельгии (включая обязательства по Конвенции);
- в) существует достаточно оснований полагать, что экспорт или транзит в страну назначения будет способствовать грубому нарушению прав человека, что возникает серьезный риск того, что предназначенный для экспорта товар будет использован для внутренних репрессий, или установлено, что в регулярную армию вербуются дети-солдаты. В каждом случае и с учетом характера данного оборудования необходимо проявлять особую осторожность и бдительность при выдаче лицензий для стран, где международные компетентные органы, например Комитет, выявили серьезные нарушения прав человека.

238. 17 июля 2007 года между федеральным правительством, Фландрией, Валлонией, Брюссельским столичным регионом было заключено соглашение о сотрудничестве в области импорта, экспорта и транзита оружия, боеприпасов и материалов, которые должны конкретно использоваться в военных целях или для поддержания порядка, а также связанных с ними технологий и товаров и технологий двойного назначения. Это соглашение предусматривает, что федеральный координационный центр передает региональным координационным центрам раз в полгода или по просьбе соответствующего регионального центра последние результаты анализа положения в отдельных странах, полученные Федеральной государственной службой иностранных дел. Совместно с Федеральной государственной службой иностранных дел регионы составили перечень стран, в отношении которых федеральный координационный центр будет раз в шесть месяцев направлять региональным координационным центрам информацию о положении в области прав человека и перечень стран, в отношении которых будет производиться более активный обмен информацией.

239. Во Фландрии (Декретом от 7 мая 2004 года) при Фламандском парламенте был учрежден Фламандский институт мира и предупреждения насилия, который является независимым учреждением, занимающимся проблематикой мира в самом широком смысле этого термина. Речь, в частности, идет о деятельности в областях военной теории, социальной защиты, контроля за вооружениями, международной торговли оружием и экономики в мирных целях, а также о возможных подходах к урегулированию конфликтов и деятельности в рамках международного сообщества. Служебная записка, издаваемая ежегодно министром, занимающимся выдачей разрешений на импорт, экспорт и транзит оружия, боеприпасов и материалов, которые должны использоваться конкретно в военных целях или для поддержания порядка, а также связанных с ними технологий, содержит перечень случаев, требующих консультативного заключения Института. После получения консультативного заключения Института по этой записке она обсуждается парламентом и правительство Фландрии принимает соответствующее постановление.

Вопрос 35. В свете соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций просьба представить информацию о мерах законодательного, административного или иного характера, принятых государством-участником в целях противодействия террористическим угрозам, и сообщить, какое правовое и практическое воздействие смогли оказать эти меры на осуществление гарантий в области прав человека.

240. Что касается квалификации террористических актов и финансирования терроризма, то Закон от 19 декабря 2003 года о преступлениях террористического характера ("Монитор бельж" от 29 декабря 2003 года) инкорпорирует рамочное решение Европейского союза от 13 июня 2002 года о борьбе с терроризмом, а также предусматривает приведение бельгийского законодательства в соответствие с положениями Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма.

241. С учетом риска злоупотреблений, которые могут повлечь за собой инкорпорирование этих международных документов в какой-либо законодательный акт о пресечении террористических акций, бельгийский законодатель принял целый ряд мер предосторожности во избежание любых перегибов в рамках осуществления этих положений. Так, для обеспечения соблюдения статьи 137 Уголовного кодекса, в которой воспроизводится определение преступления террористического характера, содержащееся в рамочном решении Европейского союза, законодатель добавил в Уголовный кодекс еще две статьи. Статья 139 предусматривает, что "организации, реальное предназначение которых носит исключительно политический, профсоюзный, филантропический, философский или религиозный характер или которые преследуют иную исключительно законную цель, не могут как таковые быть признаны террористическими группами".

Статья 141-тер предусматривает, что "никакое положение Уголовного кодекса о преступлениях террористического характера нельзя толковать как направленное на ограничение или умаление таких основных прав и свобод, как право на забастовку, на свободу собраний, ассоциаций и выражение мнений, включая право образовывать с другими лицами профсоюзы и присоединяться к ним для защиты своих интересов и связанное с ним право проводить манифестации".

242. Законодатель сохранил эти статьи в тексте закона несмотря на то, что Государственный совет счел, что они представляют собой "банальность, которой не место в Уголовном кодексе", отметив, что "в этих вопросах лучше быть чрезмерно подробным, чем сдержанным и расплывчатым" (Doc. Parl. Chambre, 2003-2004, DOC 51-0258/004, pp. 10-11).

243. Правозащитные ассоциации подали в Конституционный суд Бельгии (бывший Арбитражный суд) ходатайство об отмене упомянутого закона, сославшись, в частности, на нарушение принципа соразмерности преступлений и наказаний. Суд отклонил это ходатайство (решение № 125/2005 от 13 июля 2005 года), и это подтверждает, что законодатель не нарушал упомянутый принцип при включении статьи 137 и последующих статей в Уголовный кодекс.

244. В своем решении Суд уточняет, что "принцип соразмерности в уголовных делах обусловлен тем, что уголовное законодательство должно быть сформулировано в терминах, которые позволяют каждому в момент совершения какого-либо действия знать, является ли это действие наказуемым по закону. Он предполагает, что законодатель должен определить достаточно точно, ясно и недвусмысленно с правовой точки зрения, какие деяния подлежат наказанию, с тем чтобы, с одной стороны, исполнитель деяния мог заранее достаточно хорошо оценить уголовные последствия этого деяния, и, с другой стороны, судья не был наделен слишком широкими дискреционными полномочиями. В то же время принцип соразмерности в уголовных делах не препятствует тому, чтобы закон наделил судью дискреционными полномочиями. Необходимо принимать во внимание общий характер законов, разнообразие и несхожесть ситуаций, а также сферы, которые они охватывают, и эволюцию поведения, которое они призваны наказать" (§ В.6.2).

245. В обоснование своих соображений Суд приводит множество решений Европейского суда по правам человека (§ В.6.3).

246. Что же касается выполнения резолюций Совета Безопасности о замораживании авуаров лиц и объединений, которые совершают или пытаются совершить акты

терроризма, то 28 декабря 2006 года был принят Королевский указ (опубликован в "Монитёр бельж" от 17 января 2007 года - см. приложение VII) для совершенствования установленной процедуры и устранения ее недостатков. Статья 1 этого Королевского указа содержит определения терминов "средства", "замораживание средств", "экономические ресурсы", "замораживание экономических ресурсов", "преступления террористического характера"... Статья 5 Королевского указа определяет процедуру пересмотра списков лиц, авуары которых были заморожены. Такой пересмотр регулярно, по крайней мере раз в полгода, проводит Министерский комитет по вопросам разведки и безопасности, который удостоверяется в том, что содержание списка сохраняет свою актуальность. Важно подчеркнуть, что о пересмотре этого списка могут также ходатайствовать лица, средства которых были заморожены, и что решение по их ходатайству должно быть вынесено в течение 30 дней с момента его подачи. В случае замораживания авуаров статья 6 упомянутого указа определяет процедуру размораживания или выдачи определенной части замороженных авуаров, если они:

- a) необходимы для удовлетворения насущных потребностей (например, для оплаты продовольствия, арендной платы или выплаты ипотеки, медикаментов, медицинских услуг, налогов, страховых сборов и т.д.);
- b) предназначены исключительно для оплаты разумных гонораров за услуги специалистов и для возмещения расходов на юридические услуги;
- c) предназначены исключительно для оплаты расходов и издержек, связанных с текущим хранением или управлением замороженными средствами или экономическими ресурсами;
- d) необходимы для покрытия неотложных расходов чрезвычайного характера.

Вопрос 36. Собирается ли Бельгия ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток? В случае утвердительного ответа просьба сообщить, был ли создан или определен национальный механизм для периодического инспектирования мест содержания под стражей в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

247. Бельгия подписала Факультативный протокол к Конвенции 24 октября 2005 года. Затем началась подготовка к ратификации Протокола. При прежней легислатуре была учреждена рабочая группа, состоящая из представителей соответствующих федеральных и территориальных объединений. Эта рабочая группа рассмотрела технические и правовые аспекты обязательства, которое налагается на все договаривающиеся стороны в плане создания национального механизма для предупреждения пыток. Перед ратификацией этого Факультативного протокола все соответствующие органы власти должны достичь согласия относительно структуры, состава, мандата и финансирования этого национального механизма по предупреждению пыток.
